



# MAGYAR

## Hungarian Life

# ÉLET

Price \$ 4.00  
Including GST

AZ AUSZTRÁLIAI MAGYARSÁG EGYETLEN HETILAPJA

THE ONLY HUNGARIAN WEEKLY IN AUSTRALIA

No. 2922. 9 June 2016

Printed Post approved PP 1000 2449

LVIII évfolyam 21. szám

2016. június 9.

## „Merkel és Orbán nézetei összeegyeztethetők”

A címben idézett mondatot az Európai Tanács elnöke, **Donald Tusk** mondta május 30-án a fennállásának negyvenedik évfordulóját ünneplő Európai Néppárt ünnepségén.

„Amennyiben az Európai Néppárt (EPP) nem látja be, hogy **Angela Merkel** német kancellár és **Orbán Viktor** magyar kormányfő nézetei összeegyeztethetők egymással, és a kettő csak együttesen tud teljes körű választ adni a kihívásokra, akkor a választók más, radikális és brutális válaszokat fognak keresni a válságok megoldására” – figyelmeztetett **Donald Tusk**, az Európai Tanács elnöke Luxembourgban.

Az Európai Néppárt megalapításának negyvenedik évfordulója alkalmából rendezett ünnepségen Tusk kijelentette, rendkívül büszkére rá, hogy egy pártcsaládba tartozik **Joseph Daullal**, az EPP elnökével, **Angela Merkellel**, **Orbán Viktorral**, **Manfred Weberrel**, a néppárt európai parlamenti képviselőcsoportjának vezetőjével, valamint **Jean-Claude Junckerrel**, az Európai Bizottság elnökével és **Bojko Boriszov** bolgár kormányfővel.

Tusk úgy vélte, hogy a különbözőségeknek nem feltétlenül kell konfliktusokat jelenteniük. Hangsúlyozta, azt kell keresni, ami összeköt, és nem azt, ami elválaszt egymástól. Beszédében kiemelte a néppárt három, véleménye szerint legfontosabb feladatát. Újra meg kell határozni alapvető értékeit, a kereszténydemokrá-

ciához fűződő viszonyát, valamint tudatosan és nagyon komolyan véve vissza kell térni a gyökerekhez – húzta alá.

**Tusk nyílt vitát szeretne Európa jövőjéről**

Emlékeztetett arra, hogy Európa polgárainak egy része kiábrándult, nincs európai jövőképe, körükben eluralkodott az euroszkepticizmus, sőt az europesszimizmus lett az Európát övező illúziók alternatívája. Egyre hangosabbak azok, akik megkérdőjelezzik az egyesült Európa elvét. Kijelentette: ennek megoldására nyílt és őszinte vitát kezdeményez, amelyhez jó alapot ad az unió elődjét létrehozó római szerződés hatvanadik évfordulója.

„Ha egyesült és szolidáris Európát akarunk, önmagunknál kell kezdeni. Az egyik legnagyobb erkölcsi nagyság, **II. János Pál** mondta, hogy a szolidaritás sosem irányul egymás ellen. Szolidaritás mindig a másikkal együtt létezik. Amikor az ember kereszténydemokrata, néha érdemes hallgatni a pápára” – fogalmazott az uniói tanácsi elnök.

**Angela Merkel** német kancellár beszédében Oroszország Ukrajna keleti országrészében folytatott hadműveleteire utalva kijelentette, hogy a béke megőrzése az elvek betartásától függ. Készek vagyunk harcolni érte és megvédeni? – tette fel a kérdést.

A kancellár megvédte a Törökországgal kötött uniói megállapodást, amellyel kapcsolatban úgy fogalma-

zott: „úgy gondolom, hogy a megállapodás példászerű a tekintetben, hogyan képviseli Európa saját érdekeit”. Európa érdeke is, hogy a menekültek ne kerüljenek az emberkereskedők kezére, és közel maradjanak hazájukhoz – tette hozzá.

**Jean-Claude Juncker**, az Európai Bizottság elnöke beszédében megerősítette, hogy az unió ragaszkodik Törökország terrorrelenes törvényének átdolgozásához, mint az EU egyik feltételéhez a vízummentesség megadása érdekében. „Ezzel lehet megbizonyosodni arról, hogy mennyire elkötelezett Ankara az Európához való közeledésben” – fogalmazott.

**Antonio López-Isturiz**, a néppárt főtitkára a menekültkérdéssel kapcsolatban beszédében úgy fogalmazott: „nem azt kell tennünk, amit mások mondanak. Meg kell védenünk pártunk értékeit, még akkor is, ha néha szembe kell mennünk a közvéleménnyel” – jelentette ki.

**Manfred Weber**, a néppárt európai parlamenti képviselőcsoportjának vezetője arra figyelmeztetett, hogy a populizmus előretörése az európai együttélést veszélyezteti. Hangsúlyozta: a globalizáció, a digitalizáció, a terrorizmus megerősödésének idején a nemzetközi bűnözői csoportokkal szemben az európaiaknak egyesíteniük kell erőiket, mert ellenkező esetben nem lesz esélyük a „holnap világában”.

**Orbán Viktor** angolnyelvű felszólalásában nagyon határozottan és nyíltan ismertette Magyarország álláspontját a migránsáradat dolgában, vázolta a tétlenség és határozatlanság veszélyeit, amik beláthatatlan következménnyel járnak Európa részére. Felszólalása intreneten meghallgatható.

Az ünnepség szünetében **Orbán Viktor** nyilatkozott a magyar közmédiatudósítójának:

– Ha nincs az Európai Néppárt (EPP), akkor nincs vége a kommunizmusnak Európában, a Szovjetunió még létezik és csapatai bent állomásoznak többek között Magyarországon, és Magyarország nem tagja az Európai Uniónak – jelentette ki a miniszterelnök hétfőn Luxembourgban az M1 aktuális csatornának.

A miniszterelnök arra az álláspontra helyezkedett, hogy az EPP az elmúlt évtizedekben a történelmi kérdésekben jó döntéseket hozott, jó ügyekért állt ki, és végigvitte akaratát.

Az Európai Uniónak és az Európai Néppártnak bátrabban, nagyívűbben kell gondolkoznia, ha megfelelő választ akar adni a XXI. század problémáira, mint például a migrációs válság és a terrorizmus – mondta, majd közölte azt is, hogy az EPP évfordulós ünnepsége alkalmával több találkozót is folytatott. „Ezek a találkozók is abban a véleményemben erősítették

meg, hogy van egy XX. századból maradt Európai Unió és van egy XXI. századi probléma” – tette hozzá.

– Az EPP-nek nem egyszerűen folytatnia kell a munkát, hanem be kell látni, hogy szakaszhatárhoz értünk. Hogy megfelelő válaszok szülessenek migrációs ügyben, a terrorizmus és az egyre lassuló európai gazdaság problémájával kapcsolatban, ahhoz bátrabban, nagyívűbben kell gondolkozni a jövőről – mondta **Orbán Viktor**

Az eseményről beszámoló Magyar Hírlapban megjelent két hozzászólást érdemes elolvasni:

**Ferenczi Szabolcs**: Már hogy lennének Merkel és Orbán nézetei összeegyeztethetők? Tusk téved. Merkel a múlt, Európa elárulása, Európa elrablása. Merkel napjai meg vannak számlálva. Merkel szembe megy a demokráciával. Orbán a jövő, Európa reménye. Orbán jó érzékkel találja meg a megoldásokat. Orbán mellett állnak Európa polgárai. Az idő neki dolgozik. Hajrá Orbán, hajrá magyarok, hajrá Európa!

**Góth Ferenc**: Az egész EU vezetés ellene megy a demokráciának! Beléptünk az EU-ba, mint független szabad, demokratikus államok. Mi lett belőle? Kemény liberálisizmus a maga liberáldiktatúrájával! Fokozatosan zsarolnak bennünket, egyre nagyobb a cenzúra és öncenzúra a médiában. Mindenki tudja, hogy Európa szántszándékos eliszlamosítása folyik, ami az Eu civilizációjának a teljes lerombolásához vezet! Ez nem az itteni őslakosok akarata, hanem egy megnevezni tilos csoportosulás diktátuma! Ezt akarjuk? Iszlám civilizációt akarunk az európai helyett? Milyen életet akarunk bebiztosítani az utódaink számára, lelkiismeretfurdalás nélkül?

### Megváltozott hangulat

A Európai Néppárt ünnepi ülésén felszólaló Európai Tanács elnöke, **Donald Tusk** felszólalásában két személy egyetértésében jelölte meg a következő utat az Európai Unió válságából. A két személy **Angela Merkel** és **Orbán Viktor**.

Amikor egy testületben valamilyen megmerevedett helyzetből a vezetőség keresi a kiutat, igyekszik a szembenálló erővonalat kompromisszumos megállapodásra terelni. Olyankor van erre szükség, amikor a két nézet még közel egyenlő erőt mutat. Gyenge ellenzéket az erős egyszerűen letéperi.

Itt valami nagy dolog történt az erőviszonyok körül, ha **Orbán Viktor** a hatalmas Európai Néppártnal, Európa legerősebb hatalmának kancellárjával szemben ajánlatot kap, ülünk le egyeztetni.

Napokig figyeltem, felkapja-e a fejét erre rendkívüli fejleményre a

magyar média valamelyik mindenre figyelmes kommentátora. Sehol semmi, egynapos kis hírként felvillant.

A változás érzékeltetésére hallgassuk meg **Panyi Miklóst**, az Európai Parlament volt náppárti tanácsosát, aki az **Előreítelve.hu** oldalon közölte feljegyzéseit egy Európában példátlan történetéről, hogyan is épült fel 2010-től a magyar kormány elleni nemzetközi kampány, és hogyan rögzült egy torz és eltúlzott negatív kép Magyarországról a nagyvilágban.

Magyarországot az elmúlt években precedens nélküli figyelem kísérte Brüsszelből. Minden korábbi rekordot megdöntött a „magyar” kérdéssel foglalkozó viták, meghallgatások és vizsgálódások mértéke. Mindeközben Magyarországon semmivel sincs rosszabb állapotban a demokrácia, mint a térség más államaiban vagy egyes nyugat-európai országokban.

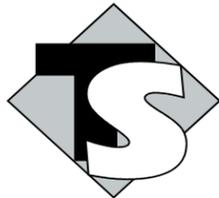
2009 és 2014 között dolgoztam a néppárti frakció magyar sajtótanácsosaként. A frakción belül 27 nemzeti delegáció működik, minden delegációhoz annak súlyához mérten egy vagy több tanácsadó felel a kommunikációért és bizonyos politikai ügyekért. Felelősségem a többi kollégához hasonlóan kettős volt: feleltem a magyar néppárti képviselők sajtókapcsolataiért, másrészt pedig a néppárti frakció vezetéséért és az egyes kabineteket tájékoztattam folyamatosan a fontosabb magyarországi politikai ügyekről.

Magyarországon 2010-ben megalázó vereséget szenvedett a baloldal, marginális szereplő lett. Belpolitikai támogatottság hiányában az összeropant baloldali ellenzék számára a külföldi támogatás jelenthette az egyetlen kapaszkodót. És következett a soros elnökség, ami reflektorfénybe helyezte hazánkat. Azt is látni kell, hogy az európai baloldal az elmúlt években folyamatosan ideológiai, politikai válsággal küzd. Nem voltak képesek reagálni a gazdasági válságra, konkrét és felelősségteljes válaszokat adni az általános lözongok helyett.

Göncz Kinga és Tabajdi Csaba három hónappal a Fidesz-kormány megalakulása után már arról beszélt: Magyarországon megszűnt a jogállamiság, de **Martin Schulz** már 2010 júliusában, tehát hat héttel az Orbán-kormány hivatalba lépése után már a magyar sajtószabadságért aggodott külföldi újságírók előtt. 2002–2010 között egyszer se volt vele problémája. Ezek a példák is mutatják, mi zajlott a háttérben igazából.

Brutális számokat sorolok: Magyarországról az elmúlt öt évben hétszer rendeztek plenáris vitát, ötször fogadtak el elítélő nyilatkozatot az Európai Parlamentben. Több mint két tucat-szor volt szakszabotsági meghallgatás Magyarországról, alapvetően az alapjogi bizottságban (LIBE).

(Folytatás a 4. oldalon)



TRUMBLE  
SZANTO  
LAWYERS

### ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉG

TANÁCSADÁS MINDENFÉLE ÜZLETI ÜGYBEN  
HÁZ ÉS MÁS INGATLAN ADÁSVÉTELE ÉS BÉRLÉSE  
VÉGREJÁRTÁS KÉSZÍTÉSE ÉS VÉGREHAJTÁSA  
KÉPVISELET PERES ÜGYEKBEN  
ÖRÖKSÉG ÜGYEK  
KÖZLEKEDÉSI ÉS ÜZEMI BALESETEK  
BEVÁNDORLÁSI ÜGYEK  
CSALÁDI ÜGYEK ÉS VÁLÓPEREK  
TÁRSULÁS FINANSZÍROZÁS  
ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA  
MAGYARORSZÁGI VONATKOZÁSÚ ÜGYEK INTÉZÉSE  
KÖVETSÉGI HITELESÍTÉS

### MAGYARUL BESZÉLÜNK

10 CECIL PLACE, PRAHRAN 3181

Telefon: 9529 6222

Fax: 9529 6777

Email: [tsz@tsz.com.au](mailto:tsz@tsz.com.au)

## BOLDOG NÉVNAPOT KÍVÁNUNK

**Június 12-én Villó névnapja van.**

Kibővített naptárak szerint Cinella, Cinna, Cinnia, Eta, Etelka, János, Leó, Leon, Letta, Lionel névnapja van.

**Június 13-án Antal, Anett névnapja van.**

Kibővített naptárak szerint Anéta, Anetta, Anettka, Anna, Antigoné, Anton, Antos, Grácia, Netta, Netti, Tóbiás, Toni névnapja van.

**Június 14-én Vazul névnapja van.**

Kibővített naptárak szerint Elizeus, Estella, Hartvig, Herta, Sztella, Töhötöm, Valér, Valérián névnapja van.

**Június 15-én Jolán, Vid névnapja van.**

Kibővített naptárak szerint Ábrahám, Ábrán, Bernárd, Bernát, Bod, Estella, Gibárt, Ibrahim, Ividő, Ivola, Izolda, Jolanda, Jolánta, Jonka, Kreola, Kreszcencia, Lotár, Modesztusz, Szentia, Szkillia, Sztella, Via, Vida, Vidos, Viola, Violenta, Violetta, Viorika, Víta, Vitus, Zoé, Zója névnapja van.

**Június 16-án Jusztián névnapja van.**

Kibővített naptárak szerint Ajtony, Arany, Aurélián, Bennó, Círus, Ferenc, Jusztián, Jusztián, Jusztián, Péter, Petó, Tina, Tinett, Tinetta névnapja van.

**Június 17-én Laura, Alida névnapja van.**

Kibővített naptárak szerint Adolf, Alina, Alinka, Bató, Batu, Batus, Folkus, Lauretta, Lorett, Marcián, Nikander, Teofil, Teofila, Teréz, Tereza, Teréza, Terézia, Teri, Terka, Tessza névnapja van.

**Június 18-án Arnold, Levente névnapja van.**

Kibővített naptárak szerint Arnó, Arnót, Arnwald, Dezdemóna, Dolóresz, Doloróza, Efraim, Eliz, Eufémia, Evódia, Ilmár, Levéd, Levedi, Levendula, Márk, Markó, Márkó, Márkus, Sudár, Sudárka névnapja van.

**Június 19-én Gyárfás névnapja van.**

Kibővített naptárak szerint Adeodát, Azurea, Deodát, Estella, Gerváz, Hajnal, Hajnalka, Imodzen, Imogén, Ince, Járfás, Jávör, Juliána, Julianna, Julinka, Liána, Mihaéla, Mihály, Mikó, Rómeó, Romuald, Romvald, Szkillia, Szorina, Sztella, Zóra, Zorinka, Zorka névnapja van.

**Június 20-án Rafael névnapja van.**

Kibővített naptárak szerint Baltazár, Benigna, Dea, Deodát, Deodáta, Dina, Fabia, Fabiána, Fabiála, Feliciána, Floransz, Florencia, Florentina, Gemma, Koppány, Margit, Özséb, Rafaela, Ráfis, Szilamér, Szörénke, Szörényke névnapja van.

**DOLLÁR ÁRFOLYAM**  
2016. jun. 2-án  
1 AUD = 203.93 Ft



## Időutazás zenészekkel a honfoglalástól a rendszerváltásig

Koltay Gábor rendező az Itt élnek, halnod kell című nagyszabású zeneszínházi show-val kalauzol végig a magyar történelmen. Koltay Gergely és Szűts István zenéjére ötszáz fős társulat, köztük színészek, énekesek és táncosok lépnek fel a Hősök terén június 17-én és 18-án.

Az 1956-os Emlékbizottság támogatásával létrejövő Itt élnek, halnod kell című produkció a honfoglalástól a rendszerváltásig kalauzolja végig a nézőt a magyar történelem legfontosabb állomásain. A két zeneszerző, Koltay Gergely és Szűts István többféle zenei motívumból építkező, mégis egységes művet komponált Koltay Gábor szövegkönyvére. A rendező lapunknak elmondta, ehhez hasonló előadásra korábban nem volt példa, és nem csupán impozáns méretei miatt. A Kormorán együttes és a kiegészítő zenészek mellett a mű komoly szimfonikus háttérrel is kapott, tulajdonképpen rockzenei alapokra épülő szimfonikus költemény lesz hallható-látható a Hősök terén.

A rendező korábbi munkáihoz is szívesen felhasználta a magyar irodalmat, az új produkcióban is helyet kapnak a különböző történelmi korokat megidéző költemények és szövegfoszlányok, de az is előfordul, hogy kizárólag a zene idézi meg az adott periódus hangulatát. Arra a körülbelül húsz korszakra esett a választás, amely döntően befolyásolta a magyarság történetét, mint például a honfoglalás, István király kora, az 1848-49-es szabadságharc és természetesen 1956. Utóbbi hangsúlyos szerephez jut az előadásban, de nemcsak azért, mert az idén emlékezünk hatvanadik évfordulójára, hanem mert mind a magyar, mind az európai történelemben meghatározó jelentőséggel bír. Minden korszakhoz sajátos zenei stílusok kapcsolhatók, az 1956-hoz tartozó blokkban például megszólal majd Beethoven Egmont-nyitányának bevezető része, hiszen a forradalom napjaiban gyakran játszották a rádió, így sokan erre az időszakra asszociálnak róla. Tamási Lajos híres költeménye, a Piros a vér a pesti utcán szintén a forradalom idején jelent meg, megzenésített változata Vikidál Gyula hangján szól majd meg.

Minden korszakot egy-egy énekes jelenít meg a színpadon, Vikidál mellett Varga Miklós például 1848-49-nél jelenik meg, és ahogy korábban már többször, ezúttal is Petőfit fogja énekelni. Deák Bill Gyula egy siratódalt énekel, ugyanis a rendező azt szerette volna, ha az emelkedett és örömteli pillanatok mellett az olyan nagy veszteségek is megidéződnek, mint Trianon, a tatárjárás vagy a mohácsi vész. A nagy öregeken kívül a fiatal generáció tagjai is szerephez jutnak, feltűnik többek között Vadkerti Imre, Hujber Ferenc és Palcsó Tamás is.

Koltay Gábor azért is fontosnak tartja az előadást, mert, ahogy mondja, a múlt ismeretéből, a hagyományok átvételéből és újragondolásából, illetve a történelem által felmutatott példákblól lehet hitet és erőt meríteni.

Mivel óriási méretű a színpadi show, a próbaanyagok több helyszínen már május közepén elkezdődtek, végül a Hősök terén, a díszlethez adaptálva, négy nap áll majd rendelkezésre a főpróba előtt. Június 17-én és 18-án ötszáz fős társulat, köztük színészek, énekesek, táncosok, lovasok és tűzzsonglőrök idézik meg a magyar történelmet, s a rendező szeretné más helyszínekre, nagyobb városok főterére, sportcsarnokába is elvinni az előadást.

## Nemzetközi díjat nyert a Széchenyi fürdő

A Széchenyi fürdő nyerte Az év legjobb nemzetközi gyógyfürdője díjat a Nemzetközi Orvosi Utazási Társaság Lapja (IMTJ – International Medical Travel Journal) 2016. évi egészségügyi díjainak átadásán – közölte a Budapest Gyógyfürdői és Hévízei Zrt. (BGYH).



# MAGYAR

A független, nemzetközi zsűri által, 21 kategóriában megítélt díjakat minden évben az egészségügyi turisztikai ipar kiemelkedő eredményeit felmutató vállalkozások kaphatják meg, Szőke László, a BGYH vezérigazgatója a közleményben kiemelte: a díj fejlesztéseik nemzetközi elismerését tükrözi. A kategóriában csak olyan fürdők jelentkezését fogadták el, melyek vizének gyógyhatása kutatási eredményekkel bizonyított.

A Széchenyi Gyógyfürdő és Uszoda Európa egyik legnagyobb fürdőkomplexuma, Pest első gyógyfürdője, amely 1909-től 1913-ig épült, modern reneszánsz stílusban. A Széchenyi Gyógyfürdő gyógyvize Budapest második legmélyebb kútjából, 1246 méter mélyről 76 °C hőmérsékleten érkezik a felszínre. Az épület makettje képviseli Magyarországot a brüsszeli mini Európa makett kiállításán.

A fürdő az elmúlt években három, összesen több mint 3 milliárd forint értékű, jelentősebb felújításon esett át. A tavalyi ősszel megkezdett 1,5 milliárd forint értékű gépészeti korszerűsítés 18 hónapon keresztül, folyamatos nyitva tartás mellett valósul meg.

## Idén eddig 121 embercsempészt fogott el a rendőrség

Folyamatos és növekvő migrációs nyomás érzékelhető a magyar-szerb határon, és ennek fokozódása várható a hármasthatárnál annak függvényében, hogy milyen ütemben tudják az embercsempészek segítségével a migránsok megkerülni a macedón határzárakat Szerbia felé – jelentette be Bakondi György. A miniszterelnök belbiztonsági főtanácsadója azt is közölte: a migránsok nem szűnő áradata miatt a Belügyminisztérium hamarosan Ásotthalom térségében egy újabb tranzitónát fog kialakítani.

Idén körülbelül 450 ezer migránusra számíthatunk a balkáni útvonalon – mondta Bakondi György, a miniszterelnök belbiztonsági főtanácsadója. Az embercsempészet is erősödött, amit jól mutat az, hogy a legfrissebb hírek szerint mostanában személyenként ezer euró körüli összegért szállítják Macedóniából Szerbiába az illegális bevándorlókat – mondta el a tábornok. Hozzáfűzte, hogy ennek a csempésztúlvonalnak köszönhetően naponta 250-300 migráns tartózkodik Belgrádban, akik napokon belül továbbindulnak az Európai Unió tagállamai felé.

Bakondi György elmondta azt is, hogy a macedón határnál, az Idomeninél kialakult sátorláger felszámolását követően több mint négyezer migráns eltűnt. Ők valószínűleg mind Magyarország felé indultak tovább valahogy, mivel a



**A Magyar Szellem Láthatatlan Múzeumában a Csapó Endre szerkesztette Magyar Élet című hetilap félévszázados nemzeti szolgálata MAGYAR ÖRÖKSÉG. A Magyarországot alapítvány ezen határozatát az Aranykönyv örzi.**

## Magyar Élet Hungarian Life

Felelős szerkesztő és kiadó: Márffy Attila  
Sydneyi szerkesztő: Józsa Erika  
Főszerkesztő: Csapó Endre

Irodák:

### Melbourne

15 Roselyn Crescent.  
East Bentleigh, Vic. 3165  
Tel. : (03) 9557-2422  
Fax: (03) 9563-9101  
E-mail:  
amarffy@netspace.net.au  
Levélcím: P.O. Box 210,  
Caulfield, Vic. 3162

### Sydney

22 Marinella Street  
Manly Vale, NSW. 2093  
Telefon: (02) 9907-6151  
E-mail:  
hungarianlifesydney@gmail.com  
mecsapo@bigpond.com

Hirdetési díjszabás: \$ 5.50/cm/column (Incl. GST)  
(Hasábonként 1 cm mély és 5 cm széles)  
Előfizetés egy évre GST-vel együtt \$ 200.—

Advertising rate: Classified: \$ 5.50/cm/col. (Incl. GST)  
Half page: \$ 300.— Full page: \$ 550.—  
Translation and artwork free of charge.

Proprietor and Publisher: Hungarian Life Publishing  
Printed by Attila Márffy, 15 Roselyn Cresc. East Bentleigh, Vic. 3165.

# HÍREK

tipikus balkáni migrációs útvonal a magyar-szerb határon végződik — hangsúlyozta.

A miniszterelnöki főtanácsadó tájékoztatása szerint az idén eddig 17 052 menedékkérelmet nyújtottak be Magyarországon, ebből 4102-t tranzitónában adtak be. Jelenleg a magyar-szerb határszakaszon két tranzitóna működik, ahol 230 ember kapott nemzetközi védelmet. Bakondi György elmondta, alapvetően az erőszakos — azaz a kerítés megrongálásával járó — tiltott határátlépési kísérlet a jellemző a magyar határszakaszokon. A magyar rendőrség tavaly 1176, az idén eddig 121 embercsempészt fogott el. Az ideiglenes műszaki határzárrel kapcsolatos bűncselekmények miatt a bíróság 2698 migráns esetében hozott kiutasítási döntést.

E migránsok közül a Bevándorlási és Állampolgársági Hivatalnál 1667 ember nyújtott be menekültkérelmet. Őket nyitott befogadóállomásokon helyezték el, 1031-en viszont nem kértek menedékkérelmet, közülük eddig 516 embert kiutasítottak. 466 fő közúton, 50 légi úton távozott. A sajtótájékoztatón bemutatott táblázat szerint az „erőszakos tiltott határátlépések” száma márciusban 3300 volt, míg áprilisban ez a szám már 4200-ra növekedett.

Bakondi György arról is beszélt, hogy a Miniszterelnökséget vezető miniszter által említett 52 ezer, visszatoloncolásra váró migráns csak a menekültügyi eljárásokkal kapcsolatos megkeresések számát jelenti, mivel a dublini szerződésnek megfelelően ezeket ott kell lefolytatni, ahol a menedékkérő az unió területére először belépett. A tábornok hangsúlyozta, hogy tavaly az 52 ezer megkeresésből 43 ezer érdemi megkeresés, 7 ezer egyéb információkerés, 2016-ban pedig 11 ezer ilyen megkeresés volt. Ezekkel kapcsolatban Magyarország továbbra is ahhoz ragaszkodik, hogy nem Magyarországon lépnek elsőként az unió területére a migránsok, hanem Görögországban — mondta el a főtanácsadó.

A Belügyminisztérium tervezi, hogy Ásotthalom térségében egy újabb tranzitónát is kialakít. Bakondi tájékoztatása szerint ezen a területen — ahol eddig csak drótkadály volt — szintén kerítést építenek.

## Jogos, hogy a külföldön lévő magyarok nem szavazhatnak levélben

Az Alkotmánybíróság most nyilvánosságra hozott döntése szerint nem ütközik az alaptörvénybe, hogy a választási törvény nem teszi lehetővé a magyarországi lakcímmel rendelkező, de a szavazás napján külföldön tartózkodók számára a levélben szavazást. Az Ab szerint a támadott rendelkezés nem korlátozza a szavazáshoz való jogot.

Az Alkotmánybíróság szerint a vitatott szabályozás okozhat ugyan többletterhet az érintetteknek, ám a megkülönböztetésnek van objektív, alkotmányos, ésszerű indoka. A Magyarországon állandó lakóhellyel rendelkező választópolgárok kapcsolata az állammal közvetlenebb és erősebb, tőlük elvárható, hogy szavazataikat személyesen adják le.

A szabályozás egyébként a Magyarországon állandó lakóhellyel nem rendelkező magyar állampolgárok, köztük például több százezer határon túli kisebbségben élő számára teszi lehetővé a levélben szavazást.

## „A hatvanadik évforduló lehetőség, hogy osztársadalmi megemlékezés jöjjön létre”

A Sziget Kft. közbeszerzésen mintegy 300 millió forintot, az Itt élnek, halnod kell című szimfonikus rockfantáziát bemutató Esztrád Színház pályázaton csaknem 100 milliót, míg a Magyar Írószövetség körülbelül 40 millió forintot nyert el az 1956-os Emlékbizottságtól — közölték egy budapesti sajtótájékoztatón.

Tallai Gábor, az emlékévet lebonyolító Közép- és Kelet-európai Történelem és Társadalom Kutatásáért Közalapítvány programigazgatója arról beszélt: a hatvanadik évforduló „hatalmas lehetőség arra, hogy a tíz évvel ezelőtti kudarc-történet után valóban egy osztársadalmi, gyönyörű szép megemlékezés jöjjön létre”, ebben pedig sok együttműködő partnerre számíthatnak. Emlékeztetett

arra: már korábban együttműködési megállapodást kötöttek az MTVA-val és a Magyar Postával, és ugyanerre készülnek a Budapesti Közlekedési Központtal (BKK), a MÁV-val, a Mollal és az OTP-vel is. A cél az, hogy ne legyen olyan magyar állampolgár, aki nem találkozik ebben az évben ezzel a csodálatos történettel — fogalmazott Tallai Gábor. Hangsúlyozta, negyedszázaddal a kommunizmus bukása után végre lehetőség van arra, hogy reflektáljunk a saját múltunkra, ebben pedig 1956 kapcsán sok a teendőnk. Példaként említette, hogy az emberek mindmáig keveset tudnak az egykor az utcán harcoló hősről. Hozzátette: az 1956-os Emlékbizottság felhívásaira eddig már ezernél is több pályázat érkezett. Kádár Tamás, a Sziget Kft. cégvezetője arról beszélt: legtöbb rendezvényük törzsközönségét azok a huszonévesek alkotják, akiknek kell és érdemes is magyarázni, mi történt hatvan esztendeje, ugyanakkor a fesztiváljaikra érkező külföldieknek is be kívánják mutatni 1956 történetét a fiatalok számára érdekes, befogadható stílusban. Koltay Gábor, az Esztrád Színház rendezője a magyar történelem legszebb pillanatait végigkövető, a Hősök terén kétszer előadandó darabról szólva arról beszélt, „az ország legszebb szabadtéri színpadán” 21, egyenként 3-6 perces színben villantják fel a honfoglalástól a magyar történelmet. Mint mondta, a 18 énekes, 10 színésszel és mintegy 120 tagú táncszínpadon készülő előadásnak lesz olyan pontja is, amikor összesen csaknem félezen lesznek majd a színpadon. Kérdésre válaszolva kitért arra: a Június közepi két előadás után csökkentett stábbal, de szeretnék műsoron tartani a művet, s azt vidéken és a határon túl is előadni. Szentmártoni János, a Magyar Írószövetség elnöke arról beszélt: egyik tervük, hogy az írók, költők '56-os szerepvállalása előtt tisztelgő virtuális emlékszóbat hoznak létre az interneten, de köztéri akciókat is terveznek, valamint kiállításokat hoznak létre a szervezet hatvan évvel ezelőtti székházának kerítésén. Szólt arról is: fiatal képzőművészek számára hirdetnek pályázatot, s az erre érkező alkotásokból rendeznek majd kiállítást októberben, az írószövetség '56-os ünnepségére.

## 273 ezerrel csökkent a munkanélküliek száma

Egy év alatt 273 ezerrel csökkent a munkanélküliek száma, és 5,8 százalékosra mérséklődött a munkanélküliségi ráta a február-áprilisi időszakban — jelentette csütörtökön a Központi Statisztikai Hivatal.

A 15-64 éves férfiak körében 5,7, a nők között 6,1 százalékos munkanélküliségi arányt mért a KSH.

Tovább nőtt a foglalkoztatottak száma a február-áprilisi három hónapban: az első negyedévhöz képest 31 ezerrel, a múlt év azonos időszakához képest pedig 153 ezerrel dolgoztak többen. Az éves növekedés 3,7 százalék.

A 15-64 éves korosztályban a foglalkoztatási ráta 65,6 százalékra emelkedett, az egy évvel korábbinál 2,8, az első negyedévinél 0,5 százalékponttal magasabbra.

## Senkit nem érdekelnek az SZDSZ ingatlanjai

Több mint egy év alatt sem tudta értékesíteni az egykori Szabad Demokraták Szövetségének (SZDSZ) egyetlen ingatlanját sem a párt tartozásainak rendezésére kijelölt bírósági végrehajtó — értesült lapunk. A Miniszterelnökség tájékoztatása szerint ugyanakkor a közeljövőben várható a még el nem kelt 12 ingatlan árverésének kitűzése.

Ismeretes, a parlamentből 2010-ben kiszorult liberális párt több száz millió forint adósságot halmozott fel, ezért került végrehajtás alá összesen 26 ingatlanjuk. Lázár János kancelláriaminiszter tavaly márciusban számolt be róla, hogy addig az SZDSZ 14 ingatlanját értékesítették összesen 211 millió forintért, s további 12 ingatlan vár eladásra, becslült értékük akkor 329 millió forint volt. Azóta sem sikerült eladni őket, az egykori kormánypárt tartozása így megközelítőleg 500 millió forint.

Az SZDSZ — más parlamenti pártokhoz hasonlóan — 2008-ban vett fel hitelt a Magyar Fejlesztési Banktól (MFB) ingatlanvásárlásra. A pártnak a pénzügyi intézet csaknem 415 millió forintot folyósított állami kezességvállalással, ám a liberálisok szinte egyáltalán nem törlesztették a kölcsönt, ami azért volt különös, mert még a Magyar Demokrata Fórum (MDF) utódpartja is fizette hitelét.

Az MFB 2010 végén mondta fel a nem fizető párt szerződését, ezután került végrehajtás alá a szóban forgó 26 ingatlan. Kiderült az is, hogy a liberálisok az elemi ingatlanvásárlási szabályokat sem tartották be, ezért az állam nem érvényesítette kezességvállalását. Ráadásul annak ellenére vásárolták meg a hitelt a ingatlanokat, hogy a 2008-as közvélemény-kutatások egyértelműen jeleztek, az SZDSZ nem jut be a parlamentbe. A tartozások ügyében nyomozás is indult különösen nagy kárt okozó csalás gyanúja miatt. A Legfőbb Ügyészség legutóbb szeptember 23-ig hosszabbította meg az eljárás határidejét. Az ügyet egyszer már lezárta a Nemzeti Nyomozó Iroda, ám a Budapesti V. és XIII. Kerületi Ügyészség felülbírálta a megszüntető határozatot tavaly áprilisban, ugyanis úgy találták, a nyomozás lezárása idő előtti és megalapozatlan volt.

A Magyar Nemzet 2013 végén számolt be a tartozásokról. Akkor fény derült arra is, hogy a pártnak az állami hitel mellett a fővárosban és több vidéki településen is komoly közüzemidő-tartozásai gyűltek össze, az SZDSZ nem fizetett a politikai hirdetésekért sem, de magáncégeknek is tartozott. Akkor több egykori pártvezetőt is megkerestünk a rendezetlen számlákról érdeklődve. Kuncze Gábor egykori pártelnök ócska műbáhnak nevezte az ügyet, s közölte, szerinte a jobboldal találta ki a történetet. Az ingatlanvásárlásokat főként Kóka János, kisebb részben pedig Fodor Gábor hagyta jóvá. Kóka János azt mondta, nagyon kevés emléke van a hitelfelvétel részleteiről, nem tud válaszolni, de megígérte, hogy amint információi lesznek, jelentkezik, ám ez azóta sem történt meg. Fodor Gábor, aki a Magyar Liberális Párt (Liberálisok) elnökeként jelenleg is parlamenti képviselő, úgy nyilatkozott, a szóban forgó ingatlanok megvannak, fedezetet nyújtanak a hitelt, tehát nem történt károkozás. A Fővárosi Törvényszék 2014 szeptemberében állapította meg a Szabad Demokraták Szövetségének megszűnését.

## Műemlék? Hát aztán?

Dacára, hogy műemlék, lebontja a volt Radetzky-laktanyát tulajdonosa, a HB Reavis nemzetközi ingatlanfejlesztő vállalat. S miért ne tehetné? A műemlék titulus a mai Magyarországon semmit nem jelent. Így a kivitelező felvonult a Duna-parti Bem téren álló ingatlanra, s az 1840 körül épült magtárszárnyról le is szedte a cserepeket. Egy 2010-ben kiadott építési engedély alapján bontanak — hogy az érvényét veszítette, arra fitymülnek. Az arcátlan tempó nemcsak az örökségvédőket, a helyi lakosokat is megdöbbentette, hisz a XIX. századi lakatany és a klasszicista stílusú katonai élelemtár a Monarchia korabeli katonai építészeti egyik utolsó emléke. (A lakatany viharos XX. századot tudhat maga mögött: 1921-ben tűzvész pusztította, falai közt 1944-45-ben a Gestapo, a Rákosi-korban az ÁVH kegyetlenkedett, a kádári időkben a mihaszna Munkásőrség lopta itt a napot. A rendszerváltás után az MDF-nek adott otthont, s bejárata előtt, a Bem-szobortól indult el a forradalmi tömeg 1956. október 23-án.) A tervek alapján a szomszéd házak fölé magasodó, 32 ezer négyzetméter alapterületű, hétszintes, üveg-acél irodamonstrumot építenek, megtartva a régi homlokzat egy-két töredékét. A Magyar Patrióták Közössége — mint hasonló esetekben mindig — tiltakozott a bontás miatt. Ismerve a hazai viszonyokat, azt is írhatnánk: kiáltott egyet a pusztába. „Egyesületünk megengedhetetlennek tartja a műemléki és világörökségi védelem alatt álló épület lebontását... az annak alapjául szolgáló engedély nem a műemléki engedélyezési feladatokat eladó hatóságtól származik.” Nem lepne meg, ha a hivatalosság röviden válaszolna: „Na és?”

## Visszatapsolta önmagát

„Nagy dobással” készült az őszödi beszéd 10. évfordulójára előadója, Gyurcsány Ferenc egykori miniszterelnök. Erről maga a kétségbeesett ember tájékoztatta a nyilvánosságot, úgy is, mint aki meg van győződve, attrakciója ezúttal is a politikai slágerlista élére kerül — hisz ismét fejére húzza a csörgősapkát. Ehhez képest a nagy erőlködésből „klasszikus” befejezés lett... Hasznos lett volna, ha előtte valaki barátságosan felvonja szegényt — Ne, Feri, ez már tényleg ciki! —, de nem akadt. Kiderült, Gyurcsány ma is biztos abban, hogy a 2006. május 26-án elhangzott trágár ki-rohanása a magyar politikai retorika csimborasszója volt; megelőzi Kossuth ceglédi beszédét, gróf Apponyi Albert három nyelven előadott trianoni jai kiállítását. (Vajon miért nem jelentette meg könyvben?) Nem kizárt, arról is meg van győződve, a világ általa ismerte meg a csöppnyi Balatonöszöd nevét. (Nagyot zuhantak azóta a telekárak — a szerk.) Teszem hozzá gyorsan, a szavalt mosdatlan demagógiája ellenére — esetleg éppen azért! — tényleg korszakosnak számít. Az idők során afféle igazodási ponttá lett, glédába rendezte a politikára érzékeny szavazótábor. Őszöd óta nagyjából háromféle magyar választó létezik. Aki az mondja a szónokról: 1. hazaáruló, 2. elmebeteg, 3. a mi emberünk — e térkép segít tájékozódni az itthoni politikában. Mint tegnapi szótából — a „nagy dobásból” — kiderült, Gyurcsány Ferenc ma is „igazságbeszédnek” nevezi a tíz évvel ezelőtti produkciót. Szó se róla, voltak benne támadhatatlan igazságok. Például: „Ennyi tehetségünk van, gyerekek”. Vagy ez: „Teljesen világos volt, hogy amit mondtunk, az nem igaz.” Rájöttünk.

Pilhál György  
(Magyar Nemzet)

### L.Y. TONGE & CO. LAWYERS

Dr. Livia Tonge Principal

PERSONAL INJURY LAWYER

NO WIN, NO FEE

A LEGNAGYOBB HOZZÁÉRTÉSSSEL ÉS GONDDAL VEZETJÜK LE

JOGI ÜGYÉT BÁRMILYEN BALESETI KÁROSODÁSÁVAL

KAPCSOLATBAN.

MAGYARÚL ÉS ANGOLÚL BESZÉLÜNK

[www.tongelawyers.com.au](http://www.tongelawyers.com.au)

Suite 7, 600 Lonsdale Street, Melbourne VIC 3000

Telefon: 9670 5504

Fax: 9602 5615

Email: [ltonge@tongelawyers.com.au](mailto:ltonge@tongelawyers.com.au)

## „Merkel és Orbán nézetei összeegyeztethetők”

(Folytatás az 1. oldalról.)

Csak a Tavares-jelentés kapcsán 5-6 LIBE-ülés foglalkozott hazánkkal. Emellett százötven-kétszáz között lehet azoknak a meghallgatásoknak, konferenciáknak a száma, amiket Magyarországról, a magyar jogállamiságról, a hazai antiszemitizmusról vagy más hasonló ügyekről szoltak – csak az Európai Parlamentben! Volt olyan hét, amikor öt-hat ilyen eseményt rendeztek különféle frakciók azzal versenyezve, hogy ki aggódik jobban Magyarorszáért, és ki veri hangosabban az asztalt. Ezeket aztán hazai balliberális megmondóemberek játszották el a független és elnyomott értelmiségi hangokat.

Emlékezzünk Heller Ágnes performanszára. Olyan hatszáz-nyolcszáz órányi lehet azoknak a nyilvános üléseknek a hossza, amiken Magyarországgal foglalkoztak csak a Parlamentben, amit persze több ezer nemzetközi cikk is kísért. Ez példátlan: nem volt még olyan uniós ország, amellyel szemben ekkora figyelem és ilyen elfogult és egyoldalú álláspont alakult volna ki. A fentebbi számok nagyon súlyosak és felvetik a miért? kérdését.

A médiatörvény vitája mellett az alaptörvény témája uralta a Magyarország körüli vitákat 2010-2011-ben. Itt is volt magyarországi baloldal által szétküldött szocialista körlevél, amiben szintén az egész EP-t megpróbálták a magyar kormány ellen hangolni. Felrötták az alaptörvénynek, hogy az „szent áldást” kér a magyarokra (az „Isten, áldd meg a magyart” fordulatot) – de azt már nem említették, hogy az a Himnusz első sora. A Szent Koronát pedig „ellentmondásos feudális szimbólumnak” titulálták. Azt is szóvá tették, hogy a kereszténységről úgy szól a preambulum, hogy annak fontos szerepe van az ezeréves államiságunkban. A jogállamiság leépítésének tartották, hogy az ország hivatalos neve Magyar Köztársaságról Magyarországra változik. Konzervatívoknak és kirekesztőnek találták a házasság és a család emlegetését az alaptörvény szövegében. De a szocialisták riogattak azzal is, hogy majd jön az abortusz tilalma Magyarországon, az Alaptörvény pedig nem tartja tiszteletben más országok szuverenitását. Ez a típusú nemzetközi hangulatkeltség újfajta jelenség volt az EP-ben is. Baloldali politikusok is többször szóvá tették. A levélben foglaltak ezeken a vitákon pedig rendre előjöttek.

És eközben zajlott a magyar EU-elnökség is, amelynek sikerét úgy ahogy még az ellenfeleknek is el kellett ismernie utólag. Daniel Cohn-Bendit az EP-ben a magyar EU-elnökség értékelése során úgy fogalmazott: „Orbán Viktor egyszerre szabadságharcos és diktátor”.

Cohn-Bendit meglehetősen skizofrén alkat. Annyit róla, hogy orbánistának nevezett egy magyar újságíró, aki kijavította, mert összekeverte a Legfelsőbb Bíróságot az Alkotmánybírósággal; de emlékezetes volt az az eset is, amikor egy másik magyar újságíró diktafonját egészen egyszerűen kitépte a kezéből. Ez Cohn-Bendit sajtószabadság-értelmezése. Jogod van elfogadni, amit gondolok.

Ez a hozzáállás jellemző volt a Magyarországgal kapcsolatos vitákra is. Amikor a Magyarországgal szemben kritikus képviselőket szembesítették

azzal, hogy sületlenségeket beszélnek, akkor pedig jött a „big picture” meg az európai értékek... Legtöbbször fogalmuk sem volt arról, miről beszélnek, mi is a valódi társadalmi-gazdasági-jogi helyzet. Mégis, felelőtlenségüket jól mutatja, hogy 2010 decemberének végén, a médiatörvény elleni összűtűben két nap alatt jutottak el oda szocialista, zöld és liberális politikusok, hogy Magyarország uniós tagságának felfüggesztéséről és esetleges szankcióról beszéljenek.

Ez a negatív Magyarország-kép még mindig eléggé benne van a levegőben.

A helyzet sajnos eléggé lesújtó. 2010-11-ben néhány hónap alatt egy teljesen abszurd, torz, szürreális kép alakult ki Magyarországról; és ez a kép sajnos a mai napig kitart. Annak ellenére él ez a negatív kép Magyarországról, hogy a magyar kormány és az Európai Bizottság már rég lefolytatta és lezárta az összes jogi természetű vitát alkotmányossági és alapjogi kérdésekben. Annak ellenére, hogy pecsétes papírt kaptunk az összes sarkalatos törvény EU-konformitásáról, a 28 uniós tagállam közül egyedülként, mégis ez a negatív kép él tovább Magyarországról. Ezzel kezdeni kell valamit.

### A Néppárt védelmet adott

Az európai viták alakulását nyilván nagyban befolyásolta, hogyan alakult a Fidesz és az Európai Néppárt viszonya. A Fidesz kritikái már régóta azt szeretnék, hogy a Néppárt szakítsa a Fidesszel.

A Néppárt nélkül Magyarországot keresztre feszítették volna. A Néppárt volt az a politikai erő, ami a Fidesz mögött mindvégig ott állt a vitákban. Ha megnézzük a néppárti frakció mozgását, megszólalásait, akkor ez egyértelmű. A szavazási eredmények is egyértelműek. A Néppárt nélkül esélytelen lett volna a vitákat legalább részben megnyerni, megakadályozni, hogy az európai balliberális erők kísérlete, hogy karanténba tegyék a magyar kormányt, sikerrel járjon. Ez volt a cél, a Fidesz-kormány megbélyegzése és elszigetelése. Ez a Néppárt számára is világossá vált néhány nyilvános vita után. Meg is védte a magyar kormányt.

A 27 tagállamból érkező képviselőket összefogó Néppártban nagyon széles a paletta. Nyilván a luxemburgi delegációt nem kell bemutatni: miután kikerült a Bizottságból, most néppárti luxemburgi EP-képviselőként dolgozik Viviane Reding; de a másik luxemburgi, Frank Engel is már többször bírálta a magyar kormányzatot. Vannak a svéd és finn, liberálisabb szemléletű néppártiak, ők más-hogy látják a világot mint például a közép-európai keresztény-konzervatívok vagy a dél-európai jobboldali pártok. Van tehát szórás, hiszen vannak eszmei, felfogásbeli eltérések a Néppárton belül. Vannak olyan delegációk, akik nem tudnak azonosulni számos, a Fidesz által képviselt értékekkel, mert ők otthon másfajta politikát képviselnek. De ez normális, ez más frakciókban is így van. A Néppárt ettől függetlenül a mai napig a védőbástyánk.

A magyar-német kapcsolatok stratégiai fontosságúak, rájuk számítottunk és számíthatunk is. Alapvetően a dél- és közép-európai képviselők a közeli szövetségünk a Néppártban, de ügyektől is függ a „barátság”: a

franciák néha kritikusaik (tipikusan itt is gazdasági ügyekben) a Néppárton belül, de például a franciák erős emberének, Joseph Daulnak, a korábbi néppárti frakcióvezetőnek, jelenlegi az EPP elnökének a támogatása megkérdőjelezhetetlen.

Mára kialakult egy mesterségesen felépített kép Magyarországról, egy új diskurzus saját keretrendszerrel, érvrendszerrel, amelynek az alapvetése, hogy Magyarországon megszűnt a demokrácia, a sajtószabadság és a jogállamiság, tombolnak a szélsőségek. Ez katasztrófa és ezt a szürreális képet le kell bontani. Máskülönből beragadunk. Ebben a folyamatban a kormánynak, civileknek, de az ellenzéknek is szerepe van. Egy balliberális újságíró nem mondhatja azt, hogy cenzúra van Magyarországon, miközben azt és arról ír, amit és amiről akar. Egy ellenzéki politikus nem kiálthat diktatúrát Brüsszelben, miközben esténként a Duna-parton fröccsözik a párttársaival. Politikai botrányok meg mindenhol vannak. Csak éppen ott nem kiáltnak diktatúrát...

A viták a mai napig kitartanak a magyar kormány intézkedései és Orbán Viktor körül, amit a magyar kormányfő egyébként láthatóan élvez.

A kormány 2010 óta szembe megy az európai mainstreammel, ugyanakkor a magyar kormánynak megvolt a többsége ahhoz, hogy komoly átalakításokat végig is vigyen. Három év után bebizonyosodott, hogy a gazdaságpolitikája működik. A mostani gazdasági adataink a legjobbak között vannak Európában. Amikor bevezettük a bankadót, „magyar vírusról” beszéltek, az egész pénzügyi rendszer nekiugrott a magyar kormánynak. Mit látunk néhány évvel később: a tagállamok többségében megadóztatják a pénzügyi szektort; és Barroso bizottsági elnök is arról beszélt utána, hogy a pénzügyi szektornak is ki kell vennie a részét a közös terhekből. Ma már mások is Európa újraparosításáról beszélnek, mint a magyar kormány tette 2010-ben. A munkanélküliség kapcsán a Fidesz-kormány modelt váltott: elindította a közmunkaprogramot. Ízekre próbálták szedni, de most az EU a fiatalok munkanélküliség elleni fellépés során is ugyanezt a logikát alkalmazza. Fizet azért, hogy a fiatalok valahol dolgozhassanak, még akkor is, ha nem egy piac által létrehozott munkahelyről van szó. Mert nagyobb a társadalmi haszna és nem lehet megengedni, hogy milliók ne csináljanak semmit nap-hosszat.

Vagy ott van a devizahitelek kivezetése is. Mindenki támadta a kormány intézkedéseit, ma viszont már mindenki elismeri azok helyességét. Ugyanezt látjuk a bevándorlás kérdésében is: a magyar kormány ment előre, az európai baloldal megint nekirent, ugyanakkor ma már megvannak Európa a bevándorlással foglalkozik. Talán érdemes volna nem csak aggodni Magyarorszáért, hanem néha figyelni is arra, mit csinál. Nekünk is, de Európának is van még mit tanulnia.

Eddig tartott Panyi Miklós európai néppárti tanácsos beszámolójának egy kis része.

Lehet, hogy Donald Tusk figyelemztetése, miszerint ajánlatos lesz a migrációs áradattal olyan értelemben is foglalkozni, ahogyan azt a magyarok teszik. (CSE)

## Eltűntek az embercsempészek

Valóságos tábor alakult ki a déli határon a Röske és Horgos közötti területen, ahol a migránsok áram és tisztálkodási lehetőség nélkül töltik napjaikat a továbbhaladásra várva. A határ szerb oldalán lévő Horgoson élők egyelőre nyugodtak, bár nem tudják elfelejteni, hogy tavaly is így kezdődött a falujukon áthaladó menekültáradat.

Csapatostul haladnak a migránsok Magyarország felől egy, a szerb oldalon álló Mol-kút felé, ahol a terasz egyik asztalára egy hosszabbítót helyeztek ki. A kábelnek nincs varázsereje, nem is fordította meg a Közel-Kelet felől Európába tartók irányát, de elég beszélni a személyzettel, vagy várni két percet, és kiderül, miért olyan fontos. – Muszáj. Különbön bejönnek, és balhét csinálnak. Akkor meg nem jön be más – mondja a benzinkút egyik dolgozója. A migránsok márpedig jönnek, méghozzá a Röske és Horgos között lévő határátkelőnél felállított tranzitóna felől, és le is ülenek telefont tölteni. A tranzitónánál ugyanis nincs áram.

Két szír férfi érkezik, kezükben Kínában összerakott amerikai okostelefon, másikkban cirill betűs címkéjű ásványvizes palack.

A civilizációs kavalkádot még tarkábbá teszi, hogy angolul kezdünk beszélgetni. Farah és Abdullah testvérek. Az az út amelyen eljutott Horgosig, igen viszontagságos volt. Macedóniával kapcsolatban folyamatosan a maffia szót ismétli; állítja, hogy elvitték az összes pénzt, és az idomeni táborról is csupa rosszat mond. Búcsúzóul megmutatja és elmagyarázza, hogyan jutunk a tranzitónába: két helyen kell átlépni a kerítést, de úgyis le van taposva, látni fogjuk, merre kell menni.

Valóban nehéz eldönteni: az úton eldobált cumik, jégkrémes zacskók és széttepett idegenrendészeti papírok hevernek. Aztán az ember nagyságú, sárga és lila vadvirágok között, a szerb és a magyar határvonalon, a senki földjén feltűnik a tábor, pontosabban a tranzitóna. Az elnevezéssel bajban vagyunk, de így vannak ezzel a helyszínen tartózkodó magyar és szerb ENSZ- és IOM-önkéntesek is (IOM: International Organization for Migration, Nemzetközi Migrációs Szervezet). Tőlük tudjuk meg, hogy hivatalosan ugyan tranzitónának kellene nevezni azt a területet, ahol a migránsok maguknak építenek sátrat letörtött akácfaágakból és adománytakarókból, de gyakorlatilag ez tábor, ahol a menekültek arra várnak, hogy elbírálják a kérelmüket a drótkerítéssel egybeépített bódékban. Egy nap 15 ember kerül fel a listára: a gyermekeknek és a betegeknek 24 órán belül elbírálják a kérelmét, az egyedülálló férfiaknak viszont 28 napot kell várakozniuk. Mivel azonban sorra érkeznek a migránsok – amíg a zónában tartózkodunk, néhány óra alatt ötvenen jöttek –, ezért ez a határidő igazából hozzátétőleges. Van, aki már hónapok óta vár kint a határon, véce és áram nélkül. Ezért aztán a tábor létszámát nehéz is felbecsülni: némelyek szerint 250-en, mások szerint 400-an tartózkodnak ott. A tranzitónában hatósági emberek nincsenek, sem szerb, sem magyar részről.

Horgosra szinte mindenki busszal jön: elvonatoznak a szerb fővárosból, Belgrádból Szabadkára, és onnan a menetrend szerinti járatral megérkeznek a vajdasági határfaluba. Ez a szakasz már csak néhány tíz kilométer. Állítólag minden állomáson sok migráns van, ők segítik a többieket útbaigazítással.

Horgosról aztán gyalog vágnak neki Röszkének. Itt pedig várja őket a szabad ég alatt felállított, szedett-vedett sátor-tábor, a segélyszervezetek – és persze mintegy kilenc hónapja a drótkerítés. Utóbbiról egyetlen migráns hallott, Srakullah. Ő az afgán televízióban látott egy összeállítást a határzárunkról. A többi, javarészt szintén afgán migráns azt állította kérdésünkre, hogy nem hallottak a több mint száz kilométeren keresztül húzódó NATO-kerítésről. Az ugyancsak afgán Izatullah is csak annyit mond, hogy ez az egyetlen határ, ahol problémája volt. Kicsit szidja ő is a 10 ezer embert összehúzó idomeni tábor. Mosolyogva elmondja, hogy a macedón határról eltaxizott a szerb fővárosig, onnan pedig már a tömegközlekedést vette igénybe. Viszont már itt van 22 napja, és nagyon menne tovább Svájcba.

Beszélgetésünk alatt egy földbe vajt mélyedésben gallyakból tüzet rakott, ott főzi magának a teáját. Vízet egyetlen csapból lehet hozni, itt mos és fürdik az egész tranzitortábor. A kifolyt opálos víz egy, a magyar-szerb határvonalal párhuzamosan kiásott gödörben csorog szét.

A sampon és a tisztálkodószerek ugyanonnan vannak, mint az ételek: az ENSZ és az Orvosok Határok Nélkül nevű szervezet adománybuszából. Amikor a járművek befutnak, azonnal kiderül, hogy az önkéntesek nem először vannak itt: a migránsok kettes sorba állnak a buszok előtt. Kecszet, konzervet, vizet kapnak a csomagban. Kézrel mutatják, hány gyerekük van, valaki megpróbálkozik kapásból tizzel. Aztán egy elnéző mosoly kíséretében kap öt zacskót.

Fiatalkorú vajdasági magyar közmunkás magyarázza a közelükben, hogy a környékről eltűntek az embercsempészek. Szavaiból az derül ki, hogy a menekültek által eufemisztikusan taxisoknak hívott csempészek a migránsokkal elmentétek bizony hallottak a kerítésről: nem jönnek, félnek a rendőrségi helikopterektől, amelyek figyelik a határt.

A horgosiakkal – például a határban zöldbabot kapáló családdal – beszélve kiderül, a helyiek úgy vélik, „ebből márpedig baj lesz”. Mindannyian megjegyzik, hogy összehasonlíthatatlan a helyzet a tavalyi, „kerítés előtti” állapotokkal, amikor percenként haladt át annyi migráns a falun, mint ma egy nap alatt, de hát az a hullám is így kezdődött. Hozzáfűzik viszont, több migráns Röske helyett Románián keresztül Nagylaknak vagy mindjárt Horvátország felé veszi az irányt.

Az egyik horgosi gazda azért azt is elmeséli, hogy a migránsok miképpen tudnak átjutni a kerítésen. – Jönnek csapatostul. A társaság egyik fele elcsalja a határőröket, a többiek meg takaróba, pokrócba tekerik a NATO-drótot, és átmásznak rajta, aztán megy a kiabálás, szoktam hallani éjszaka. Annyi határőr meg úgyszincs, aki megállítsa őket. Baj lesz ebből, én mondom.

Tompos Adám (Magyar Nemzet)



## Nincs olyan, aki valakinek ne hiányozna.

Tavaly 252 ember halt meg útjainkon. Mindegyik valakinek az apja, anyja, gyereke vagy barátja volt. Nincs olyan útjainkon, aki valakinek ne hiányozna. De ha együttműködünk, elérhetjük célunkat, hogy ne legyen egy haláleset se, és komoly sérülés se. További tájékoztatásért keresse fel ezt a címet: [towardszero.vic.gov.au](http://towardszero.vic.gov.au)

## MAGYAR CÍMTÁR

NSW-I MAGYAR SZÖVETSÉG, SZERVEZETEK, EGYESÜLETEK, EGYHÁZI KÖZÖSSÉGEK, ISKOLÁK

NSW-i Magyar Szövetség, Elnök Klebecskó Árpád, Tel: 0421 342 269. E-mail: arpadk120@gmail.com Titkárság 0404 118 902. Email: hcnsww@outlook.com — Délvidéki Magyar Szövetség, 31 Glendenning Rd. Glendenning, NSW 2761, Tel: 9675-2103. Email zolideak@me.com — Magyar Ház, 1—5 Breust Pl. Punchbowl 2196, T: 9759 6974, Email balazs@tpg.com.au — Szent Erzsébet Otthon, 1 Symonds Rd. Dean Park 2761, Tel: 8818-8501, Email: judith.gonyesehafc.com.au — Hungarian (Magyar) Social Club, 706—708 Smithfield Road, Edensor Park NSW 2177. Tel: 0414 672 155 Email: Hungariansoc@gmail.com — Magyar Rádió Mozaik Sydney, Ilosvay Gusztáv 0412 264 890 Email: parbaj61@gmail.com

### Társadalmi és karitatív szervezetek:

Szent Erzsébet Karitás Társaság, 120 Parramatta Rd. Ashfield 2131, Tel: 9799 5469. Mobil: 0401 579 806 Email: seanst1@optusnet.com.au — Ausztrálai Magyar Kisebbségi Alap, Bánki Éva 118 Boronia Rd. Greenacre NSW 2190, Tel.: 9793 2789. Mobil: 0425 373 710 Email: vebanki@tpg.com.au

### Bajtársi szervezetek

Független Magyar Szabadságharcos Szövetség Ausztrália, v. Bene Ferenc elnök. FMSZSZ P. O. Box 10. Helensburg, 2508. Tel: 4294-1919. Email: ferenc1956@dodo.com.au Magyar Harcosok Bajtársi Közössége (MHBK) Főcsoport vezető vn Tassányi József. Mobil: 0421 039 925. Email: v.jzsef@lycos.com

### Magyar egyházközösségek és lelkészek:

Ft. Lédeczi Dénes, katolikus lelképásztor, 51-59 Allawah Street, Blacktown, NSW 2148; Telefon: (02)9622-1125, Mobil: 0418135020; email: ledeczidenes@gmail.com — Magyar Református Egyház, Nt. Péterffy Kund, Tel.: 4751-7860, Mob.: 0416 370 100, Email: mresydney@yahoo.com.au Cím: 114 Hamrun CCT, Rooty Hill 2766.

### Magyar Iskolák és Ifjúsági Szervezetek

Flemingtoni Magyar Iskola, Exeter Rd. Homebush West, NSW 2140, Kóry Kati. 0413 194 884 Email katalinm2009@hotmail.com — Bankstowni Állami Magyar Középsiskola, Mona Street, Bankstown, NSW 2200, Sólyom Judit, Tel.: 9314-0247. — Magyar Cserkész Otthon, Melville Reserve, Hampstead Rd. Homebush West, Tel.: 9764 1687. — Maci Klub Magyar Játzó-csoport, Cserkészotthon, Melville Reserve, 52 Hampstead Rd. Homebush West, NSW 2140. Péterffy Réka Tel: 4751-7860, Mobil: 0407 412 622.

## SZAKMAI CÍMTÁR

### Külképviselet

Magyar Nagykövetség. Cím: 17 Beale Crescent, Deakin, ACT 2600. Email: consulate.cbr@mfa.gov.au

Internet: www.mfa.gov.au/kulkepviselet/AU/HU

Telefon: (02) 6282 3226 és (02) 6282 2555 Fax: (02) 6285 3012

Ügyfélfogadás: hétfő, szerda, 09.30 – 15.30, előzetes bejelentkezés alapján.

Telefonos ügyfélszolgálat: hétfőtől péntekig 09.30 – 12.00

### Cukrászat:

Sweet Kiss Cake Shop, 343-345 Clovelly Rd. Clovelly 2031, T: 9664-2654

Wellington Cake Shop, 157 Bondi Rd. Bondi 2026 (Opp. Wellington St.) Tel.: 9389-4555.

### Étterem

Corner 75 magyar étterem 75 Frenchmans Rd. Randwick NSW 2031 Tel: 9399 5712

### Ügyvéd:

A. B. Török & Company, Level 1. 9 Burwood Rd. Burwood 2134. Tel.: 0419428933, Fax: 63550243.

### Magyar italok

Goulburn Wine & Spirits 9 Brisbane St. Darlinghurst 2010 Tel 9264-8459, fax 9264-8941.

### Tévé antenna szerelő

DUNA tévé és egyéb digitális antennák, csatornák beállítása. Telefon: Géza 0412-358-460

### Orvos:

#### Orthopéd Sebész

Dr Szomor Zoltán, Térd, csipő és egyéb mozgásszervi betegségek sebészi kezelése Tel: [02] 9598 6777 Level 2, Kirk Place 15. Kensington St. Kogarah 2217. www.stgeorgehi.pandkneeclinic.com.au

### Fogorvos:

Dr. Oliver Szakáll, 14 Hillend Rd. Doonside, 2767. Tel.: 9622-4177.

### Szállító, Költöztető:

OSS (World Wide Movers Pty. Ltd.) 36—38 Bearing Rd. Seven Hills, 2147 T:(02) 8825 9300, Fax: (02) 8825 9333.

### Tolmács, Fordító:

Bárány Márta, Tel: 9211 3664, Fax: 9280 0340

### Állami tolmács és fordító

Szabó Éva Van Steenwyk Tel.: 02-9427-1160 Mobile: 0418-420-236



### Melbourne-i Konzuli Iroda elérhetőségei:

Cím: 123 St. Georges Rd., Nth. Fitzroy, VIC 3068 (Bocsikai Központ)

E-mail: consulate.mel@mfa.gov.au

Honlap: www.mfa.gov.au/kulkepviselet/melbourne/hu

Bejelentkezés előzetes időpontfoglalás alapján munkanapokon 13:00-16:00 óra között az alábbi telefonszámon: (03) 9486-3397

## HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK - HÍREK -



Bemutatták Canterbury székesegyházában, több mint nyolc évszázaddal ezelőtti mártírhalálának helyszínén Becket Szent Tamás Esztergomban őrzött ereklyéjét.

Canterbury egykori érsekének relikviáját emlékező ceremónia keretében az ősi katedrális főoltárán helyezték el. Az ereklye a hagyományos 2,5 kilométeres zarándokútvonalon, a város határában álló Szent Mihály-templomból érkezett szombat este több száz zarándok, köztük magyar cserkészek kíséretében.

Jelen volt a menetben és a székesegyházbeli ünnepi szertartáson Szabadhegy Péter, Magyarország londoni nagykövete, Mikola István, a Külgazdasági és Külügyminisztérium államtitkára, valamint Kiss-Rigó László szeged-csanádi megyés püspök.

Az 1170. december 29-én Canterbury katedrálisában meggyilkolt Becket Szent Tamás Esztergomban őrzött relikviája vasárnapig lesz látható a székesegyházban, utána visszatér Magyarországra.

A szombati ceremónia a londoni magyar nagykövetség által szervezett egész heti nagyszabású Becket-rendezvényesorozat záróeseménye volt.

Az esztergomi relikviát a Westminster székesegyházban, az angol-walesi katolikus közösség londoni főtemplomában fogadták. A londoni székesegyházban Erdő Péter bíboros, esztergom-budapesti érsek szentmisét mutatott be Áder János köztársasági elnök és Vincent Nichols westmins-

teri érsek, az angol-walesi katolikus egyház első számú vallási méltósága jelenlétében.

Az esztergomi relikviát az esti szentmise előtt elhelyezték a katedrális oltárán, az Angliában őrzött Becket-relikviákkal együtt.

Az Esztergomból hozott Becket-ereklyét a Westminster-apatóság, az anglikán egyház londoni apátjának főtemploma fogadta ünnepélyes szertartással, szintén Áder János köztársasági elnök jelenlétében.

Az anglikán érseki palotában tartottak szimpóziumot Becket Szent Tamás életéről. Ezen a rendezvényen mások mellett Vincent Nichols, valamint Justin Welby, Canterbury érseke, az anglikán egyház vallási vezetője is részt vett.

Esztergom és Canterbury a XII. század óta áll kulturális és vallástörténeti kapcsolatban. Becket Tamás és Bánffy Lukács akkori esztergomi érsek egy időben folytatott tanulmányokat Párizsban, és amikor a II. Henrik angol királlyal szembe forduló Becket 1170-ben mártírhalált halt, tiszteletére prépostságot alapítottak Esztergomban. Ereklyéjét, amely feltételezhetően a XVI. században került Esztergomba, a Szent Tamás-hegyi kápolnában helyezték el.

Becket Szent Tamás ünnepnapján, december 29-én Esztergomban minden évben Nagy-Britannia magyarországi diplomáciai képviseletével együtt emlékeznek Canterbury vértanú érsekeire.

\* \* \*

## Manókat rajzolgattak

A V4-es országok és még azok az európai kis államok amelyek előnyt látnak a nagyhatalmak befolyásában látszólag nehezen tanulnak a történelmi leckékből. Az első világháború után megalapított Kis-antantot (Csehszlovákia, Románia, Jugoszlávia) szétrobbantotta a német gazdasági fölény. *M lett volna, ha egy Kis antant helyett egy nagyobb, Lengyelországgal és igazságos határokkal felruházott Magyarország kibővítésével létrehozott több megfelelő egyensúlyt tudott volna tartani Közép-Kelet Európában.* Ezt akadályozta meg a Benes-francia stratégia. Manapság is nagyhatalmakra van bízva az európai béke megteremtése (lásd a Minszki Egyezményt) amire a francia szoci elnök Hollande is meghívta magát).

Sajnos 1918-21-ben a „béke teremtő” nagyhatalmaknak nem a világbéke, a békés együttműködés, hanem a nagyhatalmi érdekek voltak első sorban. A wilsoni 14 pontból csak egynéhány

Több milliárd forint értékű infrastrukturális és gazdaságfejlesztési beruházások, programok indulnak a Szabolcs-Szatmár-Bereg megyei Tárpa, illetve Kárpátalja térségében — jelentette be a Külgazdasági és Külügyminisztérium gazdaságdiplomáciáért felelős államtitkára a beregi településen szombaton.

Magyar Levente a 15. Kuruc Napok megnyitóján elmondta, 1,5 milliárd forintból gyümölcsfeldolgozó létesül Tárpa körzetében, valamint kerékpárút épül a beregi község és a beregszászi járásban fekvő Badaló (Badalovo) között.

A Kárpátalját érintő gazdaságfejlesztési program keretében idén 2,5 milliárd, jövőre pedig 5 milliárd forintot fordítanak ottani kis- és középvállalkozások erősítésére, beruházásaik támogatására — közölte.

A tervek szerint a Tárpa térségében egyhektáros területen felépülő gyümölcsfeldolgozó a helyi termelők kiváló minőségű gyümölcseiből állít majd elő alma-, szilva- és meggyport. Az üzem remélhetőleg nagyságrendekkel fogja emelni a felvásárlási árakat és kiszámíthatóvá teszi a gazdálkodást. Az üzem száz kilométeres körzetben biztosít majd feldolgozóipari kapacitást a termelőknek. Az építkezés már idén elkezdődhet, a munkálatoknak 2017-ben be kell fejeződniek — ismertette az államtitkár.

A kerékpárút építését a magyar kormány hamarosan hivatalos szinten fogja kezdeményezni az ukrán kabinettel — közölte.

A kárpátaljai gazdaságfejlesztési programra kitérve Magyar Levente elmondta, az idén és jövőre rendelkezésre álló több mint 7,5 milliárd forint értékű, vissza nem térítendő támogatáson felül egy 20 milliárd forintos hitelkeret áll a vállalkozások rendelkezésére. Elsősorban a kisvállalkozók és a kisgazdálkodók helyzetén szeretnének könnyíteni a beruházások támogatásával és finanszírozásával, másrészt nagyobb cégeket is támogatna a kormány annak érdekében, hogy a magyarországihoz hasonló üzemek létesülhessenek Kárpátalján — fejtette ki.

lügyminiszter) manókat rajzolgat a füzetebe, Pichon (francia külügyminiszter) pislákol mint egy bagoly amikor döntés után döntést ténylegesen feljegyeznek, amíg Canossa (olasz külügyminiszter) dacosan udvarias, amíg Makino (japán külügyminiszter) kifürkészhetetlen, nem érthető csak figyel és figyél.

Először Erdéllyel kezdik, és Magyarország elveszti délkeleti részét. Utána Magyarország északi része veszik el. Végül a jugoszláv határ ahol a területi bizottság jelentését változás nélkül elfogadják.

Utána mogyoros csók teával. (még örülhetünk, hogy nem durrantak a pezsgős palackok a francia külügyminisztérium épületében 1919 május 8-án.)

Végül ha valaki bukaresti szállodát keres akkor gyorsan megtalálja a Berthelot szállót. Ez a francia úr jelentős szerepet játszott a trianoni békeszerződés feltételeinek magyar szemmel rendkívül kedvezőtlen kialakításában. — Benes jó barátja volt.

**Kroyherr Frigyes**





## A CSALAFINTA PONTOZÓ: EURÓVÍZIÓ

leni emlékezés. Oroszország máris tiltakozik. Érthető, hisz egy nemzetközi dalversenybe beengedték a politikát. Ugyanakkor hanganyagban az orosz és a belga versenyző is verte az ukrán leányt.

Ha Ausztrália nyer, ahogy azt mindenki elkönyvelte, a 2017-es rendezés jogát a második Oroszországnak ajánlotta volna.

Kéremszépen, mi lenne, ha a 2017-ben Ukrajnában rendezendő döntőn Magyarország versenydalában emlékezne a trianoni szétदारolásra? Ha Ukrajna tehetné, mi is tehetjük, nem? Tessék belegondolni, hogy hány országban vernék ki a biztosítékot és hány tiltakozna?

Aztán Lengyelország megénekelhetné Katyint, Izrael pedig a Holocaustot! Megállapíthatjuk, hogy most a zsűri túltolta a biciklit és Euróvízióból Bohóvíziót, értéktelen fényfestett produkciót csinált. Tényleg igaz a mondás: „mivel az okos enged, már régen a hülyék uralkodnak.”

Az előbb említettem Trianont. Júniusban ismét emlékezünk az ország legnagyobb tragédiájára. Kerestem az itthoni József Attila verskötetben erről emlékező verset. A költő többet is írt, de ahogy a verseskötetből, úgy

a hivatalos tankönyveinkből is hiányzott József Attila Trianon elleni fájdalmas kiáltása.

A verseskötetem első oldalán ez áll: „József Attila minden verse és versfordítása”. (Szépirodalmi Könyvkiadó Budapest 1980.) De a „minden” nem igaz! A könyv végén van egy jegyzet, ennek az utolsó mondata: „Nem tartalmazza kiadásunk a „Nem! nem! soha!” című zsenget sem, mert --talan -- sértené a szomszéd népek nemzeti érzését.” (Felelős kiadó Illés Endre igazgató)

Hát hölgyeim és uraim, ezért nem énekeljük meg Trianont a 2017-es kievi Euróvíziós Daldöntőben: „sértené a szomszéd népek nemzeti érzését.”

Mégis, találtam a kötetben egy 1922-ben írt verset: „Pogányos hitvallás magyarul”. Ugyan, ugyan Illés elvtárs, ez hogy csúszott bele a „minden” verses könyvébe?

Utolsó négy sorában van a mondanivalója:

„Megáll Isten, meg a világ,  
gyönyörrel bámul ily csudát,  
Hogy vas ököllel, ha akar,  
Szabad s egész lesz a magyar!”

Vesszen Trianon!  
Boldizs András

Tessék csak figyelni egy kicsit. A svédországi Euróvízió Dalverseny döntője után Ausztrália sokáig vezetett -- magasan -- pontszámokban. Dami Im dala, csodálatos előadása, ének hangja messze a mezőny fölé emelkedett. Elvárásolta Európát. És akkor jött egy utolsó pontszám, Ukrajnát téve győztesnek. Ausztrália második, Oroszország harmadik.

Ejnye, ejnye ugyan ki, vagy kik voltak azok, akik egy gyenge énekesnőt jutalmaztak, aki a magas hangokat, mint repedt-fazék énekelte ki? Ki, vagy kik csináltak egy dalversenyből politikát, mert a dal Sztálin, Krím elfoglalása, a tatárok kitelepítése el-



## Eltemették Tempfli Józsefet A nyugalmazott megyés püspök nyolcvanöt évesen hunyt el

A nagyváradi római katolikus püspöki székesegyház kriptájában végső nyugalomra helyezték Tempfli Józsefet, a Nagyváradi Római Katolikus Egyházmegye nyugalmazott püspökét.

A zsúfolásig megtelt székesegyházban tartott engesztelő szentmisén Jakubinyi György, gyulafehérvári érsek elmondta: a papi hivatás ma isteni elhívás kérdése. Felidézte: Tempfli József az isteni hívást olyan korban hallotta meg, amikor az egyház vezetői a kommunista diktatúra börtöneiben voltak. Azt követően jelentkezett a gyulafehérvári papi szemináriumba, hogy Márton Áron püspököt kiengedték a börtönből.

Tempfli József pappá szentelése óta harmadára csökkent a papnövendékek száma a négy magyar többségű egyházmegyében. Ezért a püspök közbenjárását kérte az egyházmegyéért és a papi, szerzetesi hivatásokért – fogalmazott Jakubinyi György.

Tempfli József május 25-én, 85 éves korában hunyt el hosszas betegség után. 1990 áprilisa és 2009 márciusában történt nyugdíjazása között vezette a Szent László király által alapított nagyváradi egyházmegyét. Munkája elismeréseként több egyházi és világi kitüntetésben részesült: 1997-ben Magyar Örökség Díjjal, 1999-ben a Bethlen Gábor-díjjal, 2009-ben a Magyar Szabadságért Díjjal tüntették ki, 2007-ben pedig megkapta a Magyar Köztársasági Érdemrend nagykeresztjét.

Ioan Robu bukaresti érsek-metropolita román nyelven köszönte meg Istennek, hogy Tempfli Józsefet adta az egyházmegyének, a híveknek és a népnek. Böcskei László jelenlegi nagyváradi püspök is arról szökött, hogy Tempfli József olyan „lámpás ember” volt, aki révén „Isten ajándéka mutatkozott meg az életünkben”.

Az engesztelő szentmisén neves közeleti személyiségek is részt vettek, köztük Kelemen Hunor, a Romániai Magyar Demokrata Szövetség (RMDSZ) elnöke, Soltész Miklós, az Emberi Erőforrások Minisztériumának államtitkára, Tócs László, az Erdélyi Magyar Nemzeti Tanács (EMNT) elnöke és Szilágyi Zsolt, az Erdélyi Magyar Néppárt (EMNP) elnöke.

### ÁRPÁD AGED CARE OPEN DAY INVITATION 2016

**Árpád Aged Care Facility is holding an OPEN DAY**  
Friday, 17 June, 2016  
10.30am – 2pm

- Experience the warm friendly atmosphere of the home
- Meet staff and residents
- Take a tour of the home
- Consider career opportunities at the facility

Visit: [arpadagedcare.com.au](http://arpadagedcare.com.au)

For further information contact Maria Vrbovszki on **0451 994 550** or [comsec@arpadagedcare.com.au](mailto:comsec@arpadagedcare.com.au)

**NYÍLT NAP az Árpád Otthonban**  
2016. június 17-én,  
de 10:30-tól du 2-ig

- Tapasztalja meg személyes az Árpád Otthon barátságos hangulatát.
- Találkozzon a személyzettel és a bentlakókkal.
- Járja be az Otthont idegenvezető kíséretével.
- Ismerje meg az idősök gondozásában rejlő munka és életpálya lehetőségeket.

Honlapunk: [arpadagedcare.com.au](http://arpadagedcare.com.au)  
További információkért forduljon Vrbovszki Mária-hoz a **0451 994 550** telefonszámon.  
e-mail: [comsec@arpadagedcare.com.au](mailto:comsec@arpadagedcare.com.au)

### Gyászjelentés

Ezüton értesítem mindazokat a barátokat akit ismerték és szerették, hogy szeretett férjem

## CSETÉNYI JÁNOS

életének 86. évében

2016. május 28-án Wellingtonban (NSW) visszaadta nemes lelkét Teremtőjének.

Gyászolja felesége GITTA.





# Ötvenhat a nemzeti emlékezetben

**VERITAS-est: az 1956 utáni megtorlás kutatómunkája még rengeteg tennivalót követel**

Ma is előkerülnek eddig ismeretlen iratok, és a rendezetlen nyilvántartások miatt szintén számtalan dokumentum vár rendezésre, azaz hihetetlenül sok tennivaló vár a történészekre, a nemzeti emlékezetpolitika felelőseire. Ezért fogtak össze az újonnan alakult történeti kutatóintézetek, köztük a VERITAS Intézet, valamint a Nemzeti Emlékezet Bizottsága, a Nemzeti Levéltár, a Legfőbb Ügyészség és a Kúria. Fő céljuk: a nemzeti emlékezet, a történelmi tudat részévé tenni az 1956-os forradalom és szabadságharc, majd az azt követő kádári megtorlás valódi tényeit.

Különösen igaz mindez 1956 hatvanadik évfordulójának emlékévében. Ezért tűzte napirendre a forradalom és szabadságharcot követő kádári megtorlás kutatásának időszaki helyzetét a VERITAS Történetkutató Intézet az immár hagyományos VERITAS-est programjában. A Budapesti Gazdasági Egyetemen 2016. május 3-án este 6 órakor rendezett vitaesten Szakály Sándor, a VERITAS Intézet főigazgatója moderálásával Földváryné Kiss Réka, a Nemzeti Emlékezet Bizottságának (NEB) elnöke és Zinner Tibor, a VERITAS Intézet kutatócsoport-vezetője vette sorra: hol tart a mai magyar történettudomány az 1956 utáni időszak kutatásában?

Földváryné Kiss Réka elmondta: főleg a vidéki megtorlás eseményeit kell vizsgálat alá venni, de a fővárosban történtek tüzetes újvizsgálása is elengedhetetlen, hogy részletgazdagabb, árnyaltabb képet kapjunk. Az elnökasszony emlékeztetett arra, hogy 1956 után a magyar társadalom alapvetően a kíméletlen erőszakot tapasztalta meg, ám ezt a Kádár-rezsim minden téren beindított erőteljes propagandával igyekezett „kivenni a közbeszédből”; a Rákosi-érában történtek felnagyítására terelte a figyelmet, a forradalom eseményeit tabuvá tette, szereplőit – zárt tárgyalások után – a manipulált nyilvánosság előtt köztörvényes bűnözőknek próbálta beállítani, a dokumentumokat pedig igyekeztek eltüntetni.

Földváryné kijelentette, „abból kell dolgoznunk, hogy tudunk a sorok között olvasni”. Rámutatott: a sortűzpe-reken és Biszku Béla ügyén kívül nem szankcionálták az elkövetőket (sőt vezető civil beosztásokkal, kiemelt nyugdíjjal jutalmazták a megtorlás végrehajtóit!), ezért nem következett ebből a témában. A szakember szerint a belső nyilvántartások kuszasága vagy a temetés (?) mikéntje azt is mutatja, mennyire nem számított a megtorlásoknál az emberélet. Gyakorlati az aktaelírások, vagy például az, hogy álnéven hantolták vagy kaparták el az áldozatot. Kérdés: kik nyugszanak a 301-es parcellában, hol alusszák örök álmukat a katonai elítéltek, a deportáltak... Nemrég találták meg kilenc huszoneves áldozat földi maradványait, akik eddig semmilyen listán nem szerepeltek!

Földváryné aláhúzza: – a XX. században két diktatúrát is megélt társadalomnak elemi kötelessége megnevezni a valódi bűnösöket, és termé-

szetesen az áldozatokat, akikről ma még az sem egyértelmű, hogy kikre sújtottak le valójában politikai tettek miatt a köztörvényesként elítéltek közül.

A NEB elnöke kitért arra is, hogy mindmáig előkerülnek eddig ismeretlen adatok, tények, bár e dokumentumok forrásértékét (egyben a megtorlás időtartamát és mélységét) meghatározza az, hogy az 1956 utáni megtorló gépezet működtetői, végrehajtói az Államvédelmi Hatóság keretén belül „szocializálódtak”, vagyis az 1956 után átalakított ÁVH-n belül szerveződtek újra, s ugyanazon módszereket hozták vissza, akik „a maguk szempontjai” s persze a hatalom követelményei szerint „gyártották” az iratokat is.

A későbbiekben egészen eltérő értékelések születtek. Mindezek miatt roppant nehéz a hitelesség kimutatása. Földváryné úgy vélte: voltaképpen újra kell kezdeni, szisztematikusan végigvinni a kutatásokat. A feltárás és a forrásérték valóságghú megállapítása 1956 „forró témája”. Amint az is az, hogy meddig s hogyan érintette a vidéki helyi közösségeket a megtorlás. Hiszen az ún. konzolidáció 1963-ban nem zárult le, sőt 1966-ban újra megkezdtek a begyűjtéseket, pl. Békés megyei parasztemberek ellen koncepciót per indítottak. Az utolsó ilyen, izgatás vádjával indított per Miskolcon zajlott 1988-ban Kristály Gyula ózdi nyugdíjas ellen.

Ezek az „iratmegőrző helyek” (Szakály Sándor kifejezése) mennyire nyitottak napjainkban? A két történész elmondta, hogy elvileg minden hozzáférhető, kutatható. „Csak a kérdés, hogy mi az a minden?” – vetette közbe Zinner Tibor, utalván arra, hogy már a kádári rezsim kiszolgálói, majd az „elbocsátott légió” rejtett egységei igyekeztek eltüntetni minden nyomot (iratot), rendkívül rendezetlen a korabeli irattárolás, mérhetetlenül sok anyagnak nyoma veszett, de tekintélyes mennyiség eltűnt 1989–1990 fordulóján is.

Egyszóval, a dokumentumok hiánya miatt fontos kutatásokat nem végezhetek el, miközben „alapvető emlékezetpolitikai lépések sincsenek tisztázva” – hangsúlyozta Zinner Tibor. Mint mondta, a kíméletlen kádárista megtorló gépezet által már 1956. november 4-én meghirdetett hírhedt négy ellenforradalmi tézis 1989-ig érvényben volt. A bosszúállás azonnal beindult s nem ért véget a „magyar kérdés” ENSZ-napirendről való levétele végéig, nemzetközi nyomásra meghirdetett 1963-as ún. általános amnesztia után is folytatódott – más eszközökkel. S még a 70-es években is rács mögött tartottak forradalmárokat, a köztörvényesítés eszközével élve. S még nem tisztázódott, hogy a megtorláshoz sorolhatók-e a forradalom alatt kivégzettek, majd a Horthy-rendszer volt adminisztrációjának és rendvédelmi szerveinek (honvédség, rendőrség, csendőrség stb.) tagjai ellen indított hajtóvadászati áldozatai (pl. Kristóf László, Palotás Ferenc), akikkel az akkori (Zinner Tibor szavával élve) „gázságszolgáltatás” éppúgy leszámolt, mint 56 hőseivel. Ennek oka az (is) volt, hogy az akkori



**Első ízben történik, hogy a 60 évvel ezelőtti nemzeti forradalom és szabadságharc kerek számú évfordulóját együtt önnepeljük nemzeti elkötelezettségű magyar kormányval, hiszen 1956 szellemében. Ausztráliában ez most az 59-ik szabadságharcos megemlékezés lesz.**

fogvatartottak, jogfosztottak több mint 80%-a munkás és paraszt származású volt – a „munkás-paraszt hatalom” országában! Igaz, a munkást sebtében munkanélkülivé tették, s mint lumpenelemet jelenítették meg a nyilvánosság előtt...

A jogtörténész kiemelte: az 1990 után hozott négy semmisségi törvény ellenére sem rendeződött megnyugtatóan a politikai rehabilitáció s főleg nem a kárpótlás, sőt „Augias istállója” újabb sérelmekkel telt meg. A máig tragikus helyzetet felszámolandó Zinner Tibor levelet írt a Kúria elnökének a „halmozottan hátrányos sérelmek” orvoslása érdekében, amire remélhetőleg ez év október 23-ig sor kerül.

A megtorlás jogi szereplőiről a vitaest előadói arra is kitértek, hogy voltak olyan rendőrök, nyomozók, ügyészek és bírák, akik nem vállaltak részt a minden emberi, jogi feltételt, szempontot nélkülöző folyamatokban. Zinner Tibor elmondta: most készül egy kötet, amely 23, különösen furcsa életutat tár az olvasók elé. Tíz bíró eleve felállt, arra hivatkozva, hogy szakmai múltja „polgári ügyes”, ezért nem kíván részt venni „visszafordíthatatlan következményekkel járó” ítélethozatalokban (Benkő Gyula, Jeszenszky Ferenc és mások, köztük Sárközy Endre volt igazságügy-miniszterhelyettes). A régi garnitúrából 700-at kapásból kirúgtak Nagy Imre idején, amikor még nem volt miniszter, majd miniszterelnök, hanem „csak” az adminisztratív osztályt vezette.

Akik viszont a diktatúra szolgálatába szegődtek, azok hathetes politikai előképzés után kétéves gyorstalpaló tanfolyam révén „jogszolgáltatók” lettek, egymás után hozva a halálos vagy súlyos börtönítéleteket.

Az esten Szakály Sándor ráirányította a figyelmet arra is, hogy a köztörvényesítéssel fedték el 1956 megtorlását, hogy annak élet végéig valamelyest a nyugati baloldal előtt. De vajon meghasonlottak-e a megtorlás végrehajtói? Földváryné Kiss Réka és Zinner Tibor határozott nemmel válaszolt. Eléggé árulkodóak erről

## Stratégiai partnerségi megállapodás az MTVA-val

Az 1956-os forradalom és szabadságharc emlékévének megünneplésében való együttműködésről írt alá stratégiai partnerségi megállapodást Vaszily Miklós, az MTVA vezérigazgatója és Schmidt Mária, az 1956-os emlékévé kormánybiztosa, az emlékbizottság társelnöke.

Az MTVA vezetője az eseményen arról beszélt: a közmédia számára kiemelt feladat, hogy minden platformján, azok egyedi vonásait szem előtt tartva, a történelmi visszatekintés mellett a jelenben és a jövőben is használható tudást kínálva, közérthetően emlékezzenek meg a hat évtizeddel ezelőtti történekről.

Emlékeztetett: a közmédiarendszer átalakításának részeként mind a televíziós, mind a rádiós, mind az online platformon erőteljes tartalomfejlesztés zajlik. Az emlékévével kapcsolatos feladatok ellátásának fontos szerelője lesz az ősszel, M5 néven induló oktatási és kulturális csatorna – tette hozzá.

A vezérigazgató megemlégette: az MTVA csak kivételes esetekben köt stratégiai partnerségi megállapodást, így e dokumentum aláírása is mutatja, milyen nagy jelentőséget tulajdonítanak az emlékévé méltó megünneplésének.

Schmidt Mária kijelentette: 1956 olyan közös ügy, amire méltán lehet büszke az egész magyar nemzet; abban pedig fontos szerep hárul a közmédiára, hogy az évforduló „ezúttal tényleg az egész nemzetnek közös ünnepe és közös büszkesége legyen”, az azzal foglalkozó tartalmak pedig elérjék a legszélesebb nyilvánosságot.

Ezért, tette hozzá, kiemelten számítanak arra, hogy a közmédia nem csupán beszámol az emlékévé eseményeiről, de különféle más műsorokkal, közös munkákkal is „segíteni fogja azt a nemzeti közösséget, amelynek olyan nagyon nagy szüksége van arra, hogy megélje az összetartozást, megélje azt a nagyszerű szabadságélményt, amiben hatvan évvel ezelőtt a magyar nemzetnek része volt”.

Fontos feladatnak nevezte, hogy a diktatúra után eszmélt fiatal nemzedékeknek is megmutassák, milyen nagy dolog a szabadság, és mennyi áldozatot kellett érte hozni, ahogy azt is, hogy sokszínű műfaji palettán keresztül a legszélesebb közönséggel megismertessék a hatvan éve történeteket.

A cél az: „ne legyen lehetősége senkinek, hogy ne találkozzon ezzel a tartalommal” – fogalmazott, jelezve azt is: az együttműködés kiterjedt alkotások bemutatására, filmvetítések rendezésére, vetélkedőkre, de például a szemtanúk felkutatására és a korabeli külföldi reakciók bemutatására is.

## Diplomaták előtt ismertették az Emlékevé programjait

Több mint félszáz Magyarországra akkreditált nagykövet előtt ismertette az 1956-os Emlékevé programjait és koncepcióját Balog Zoltán, az emberi erőforrások minisztere, az 1956-os Emlékbizottság elnöke a Várkert Bazárban, aki a diplomatáknak tartott rendezvényen leszögezte: az egész magyar társadalmat szeretné bevonni a forradalom és szabadságharc 60. évfordulóján az ünnepi megemlékezésekre. A miniszter elmondta, a magyarok büszkének lehetnek hőseinkre, akik 1956-ban az egész világnak példát mutattak szabadságszeretettel. A forradalom minden magyar szívügye, ezért az emlékévében minden magyar polgárt szeretnének megszólítani.

A forradalom és szabadságharc kiváló példája annak, hogy a magyarok számára a szabadság és a függetlenség mindennél előbbre való – fogalmazott a rendezvényen Schmidt Mária, az emlékévé kormánybiztosa. A kormánybiztos arra kérte a megjelenteket, vigyék hírét a forradalomnak a nagyvilágban, kapcsolódjanak be az emlékévé programjaiba. Schmidt Mária kiemelte, abban is kéri a nagykövetek segítségét, hogy felkutassanak mindenkit, aki 1956-ban bármilyen formában segítséget nyújtott a magyar nemzetnek.

A Külügyminisztérium programcsomagját Magyar Levente gazdaságdiplomáciáért felelős államtitkár ismertette. Magyar aláhúzza, az Emlékevében különösen fontos szerepet szánnak a nagykövetségek mellett működő magyar intézeteknek: koncertekkel, emlékműavatásokkal és más programokkal készülnek az ünnepi megemlékezésekre.

Pröhle Gergely nemzetközi és európai uniós ügyekért felelős helyettes államtitkár felszólalásában megköszönte a résztvevőknek, hogy ilyen nagy számban megjelentek. Pröhle hangsúlyozta, minden Magyarországon szolgálatot teljesítő diplomata részvételére, ötleteire számítanak, hiszen a közös megemlékezés nélkülük nem lehet teljes. (MTI)

Biszku kijelentései...

De a társadalmi köztudatban sincs helyén 1956, a megtorlás. Holott ez ugyancsak fontos volna, hiszen hovatovább olyan nemzedékváltás is zajlik, amelyben az új korosztályok számára 1956, a szocializmus története éppen olyan „történelmi tétel”, mint mondjuk a mohácsi vész – mutatott rá a NEB elnökasszonya. Szakály Sándor fölvetésére, miszerint fő feladatunk a reális történelmi tényismeret és tudat, Zinner Tibor kiemelte: erre van remény, ha úgy tematizáljuk az emlékezetpolitikát,

hogy az ne rögtön – mondjuk – „az antiszemitizmus Káin-bélyegét” nyomja ránk „a Washingtonig terjedő médiában”, miközben a Gulágot pedig „bocsánatos bűnnek” tartjuk. Mert ez tarthatatlan. Már csak annak okán is, hogy mindez nem pusztán magyar, hanem közép-kelet-európai ügy is! Kell tehát egy minimális nemzeti közmegegyezés – húzta alá a VERITAS Intézet kutatócsoport-vezetője –, ami nem enged kettős mércét, de megköveteli a tényyszerűséget, a tárgyilagosságot, a konszenzusos kegyeletet és emlékezetet.

AUSZTRÁLIAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ  
Nth.Fitzroyi Gyülekezet  
Melbourne



## Az Ausztráliai Magyar Református Egyház

121. St. Georges Road, North Fitzroy Vic. 3068  
szolgálati

A victoriai kerület lelkipásztora Dézsi Csaba  
Lelkészi hivatal: 121 St. Georges Road, North Fitzroy  
Postacímünk: P.O. Box 1187 North Fitzroy, 3068  
Az Egyház honlapjának címe:  
www.reformatus.com.au  
E-mail: melbref@gmail.com  
Telefon: (03) 9481-0771  
Mobile: 0414-992-653 (Dézsi Csaba lelkész)  
Csutoros István főgondnok: 9439-7067 mob.: 0407 683 002

### MELBOURNE (VIC) 2016. június 12-én vasárnap de. 11 órakor ISTENTISZTELET

A North Fitzroy-i, Magyar Refomátus Templomban  
Igét hirdet: **Nt. Dézsi Csaba**  
121 St. Georges Rd. (11-es villamos a Collins St.-ről, 20-ik megálló  
az Edinburgh Parkkal szemben)  
12 órától **EBÉD**, a Bocskai Nagyteremben, (Watkins St.bejárat)  
**1 órától Nőszövetségi gyűlés**  
Minden kedden de, 12. órától **Bibliaóra**  
a Bocskai Nagyteremben.  
Mindenkit szeretettel várunk!

### NSW. SYDNEY

2016. június 12-én vasárnap de. 11.30 órakor  
**Istentisztelet**

Igét hirdet: **Nt. Péterffy Kund**

Minden vasárnap az Istentisztelet ideje alatt **gyermekeknek is Istentiszteletet** tartunk, szeretettel kérjük a szülőket, nagyszülőket, hogy hozzák el a kicsinyeiket.

Uniting Church, Carrington Ave. **Strathfield**

### ADELAIDE (SA) 2016. június 12-én de. 11 órakor ISTENTISZTELET

Igét hirdet: **Nt.Szabó Attila**

az Unley Uniting Churchben (Unley St. és Edmund Ave. sarok)  
Minden szerda este 5.30 órától **BIBLIAÓRA**,  
a Templom társalgójában. Mindenkit szeretettel várunk.

### BRISBANE (QLD)

2016 június 12-én vasárnap de. 11 órakor  
**Istentisztelet**

Igét hirdet: **Nt. Kovács Lőrinc**

Istentisztelet után ebéd, minden vasárnap a  
Marsdeni Magyar Házban 150 Fourth Ave.Marsden

### GOLD COAST — ROBINA

**2016.(minden hónap első vasárnapján)  
du. 2 órakor Bibliaóra**

**2016. minden hónap harmadik vasárnapján  
du. 2 órától  
Istentisztelet**

**Igét hirdet: Nt. Kovács Lőrinc  
és magyar nyelvű játszócsoport gyermekeinknek**  
Presbyterian Church Cottesloe Drv. and University Drv. sarok Robina  
**Aspley, Észak Brisbane** minden hónap második vasárnapján  
2016-ban (most június 12-én) de. 11.30 órától  
**Istentisztelet**

és Magyar Nyelvű játszócsoport gyermekeink számára

Igét hirdet: **Nt. Kovács Lőrinc**  
Aspley Uniting Church 748. Robinson Road Aspley.

Ez alkalommal szeretettel várunk mindenkit,  
vallási megkülönböztetés nélkül

# REFORMÁTUS SZEMLE

Az Ausztráliai Magyar Református Egyház fizetett melléklete és kiadása

Felelős szerkesztő Csutoros Júlia

Postai címünk: P. O. Box 1187, North Fitzroy VIC. 3068

Telefon: (03) 9439-8300 Email: csutoros@tpg.com.au

**DISZNOTOROS EBÉD**  
**Julius 17-én**  
vasárnap 12 órai kezdettel

**A BOCSKAIBAN**  
123 St.Georges Rd.North Fitzroy  
11 es villamos a Collins St.ről  
20.megálló

**Ebéd ára 20 dollár Foglalás... Csutoros István 9439 7067**

minden vasárnap délbe...12 től 1 óráig

**EBÉD A BOCSKAIBAN**  
123.St.Georges Rd.Nth.Fitzroy  
11-es villamos a Collins St.ről  
20.ik megálló Watkins St.Bejárat

**2 fogásos \$15.-  
1 fogásos \$10.-**

Sütemény,kávé,és italokat lehet külön vásárolni

**Mindenkit szeretettel hívunk és várunk  
9439 7067**

Minden kedden 12 órától Bibliaóra a Templom melletti Bocskai teremben.

(123 St. Georges Rd North Fitzroy)

Ismerjük meg jobban a Biblia csodálatos világát.

*Mindenkit szeretettel hívunk a heti baráti körünkbe.*

## AZ EGYHÁZ FENNTARTÓI JÁRULÉKRÓL

Kedves Testvérek és Barátok!

Szeretettel kérünk Benneteket, hogy támogassátok Egyházunk szolgálatát a 2015-2016 pénzügyi évben az egyházfenntartási járulék befizetésével.

Az éves összeg családonként 250 dollár, személyenként 125 dollár.

Minden fenntartási járulékot nagy szeretettel köszönünk és nyugtázunk.

**A fizetés módjai:**

**1. Készpénzzel:** --- keresse fel főgondnokunkat Csutoros Istvánt, vagy pénztárosainkat Szatmári Istvánt és Bartol Nándort, vasárnaponként délben a Bocskaiiban 123 St. Georges Rd Nth. Fitzroy

**2. Csekkel:** --- a Hungarian Reformed Church nevére.

Cím: --- PO Box 1187 Fitzroy North 3068

**3. Direct Banking:** --- Hungarian Reformed Church BSB 033 195 Act. 500101

*Egyházunk már 67 éve áll, Isten és az ausztráliai magyarság szolgálatában.*

*Köszönjük, hogy ebben továbbra is támogattok.*

Meglepődtek a társadalom- és kisebbségkutatók az elmúlt években készült, a romániai magyarok prioritásait firtató közvélemény-kutatások eredményein. Kiderült ugyanis, hogy a korábbi évtizedekhez képest mára megváltoztak a kisebbségben élő közösség igényei és elvárásai, az identitásmegeőrzéshez kötődő klasszikus problémákat a fontossági sorrendben háttérbe szorították a gazdasági-szociális kérdések. A felmérések azt mutatják, hogy a magyar családokat leginkább a munkahelyteremtés, az egészségügyi szolgáltatások minőségének javítása, a jövedelmek emelése és a közúti infrastruktúra korszerűsítése foglalkoztatja, és csak ezután következik az anyanyelvi oktatás, valamint az anyanyelvhasználat kereteinek bővítése, a magyar kisebbség autonómiája. Vagyis lényegesebb szempont lett az erdélyieknek, hogy van-e állandó munkahelyük, versenyképes fizetésük és nyugati színvonalú úthálózatuk, mint hogy bírósági tárgyaláson felszólalhatnak-e anyanyelvükön, kifüggesztette-e a helyi önkormányzat településükön a kétnyelvű helységnévtáblát, vagy sikerül-e kiharcolnia a kisebbségi érdekképviseletnek, hogy az ország alkotmánya ne egységes nemzetállamként határozza meg Romániát.

Nem véletlen, hogy a romániai magyar politikai alakulatok is igazodnak ehhez a megváltozott társadalmi elvá-

## Erdélyiek Németországban

### Nagy szükség lenne az elcsatolt nemzetrészek gazdasági „visszafoglalására”

ráshoz. A június 5-én rendezendő helyhatósági választások kampányában például olyan ígéretek kaptak kiemelt szerepet, mint minőségi oktatás a gyermekeknek, munkahelyteremtés a fiataloknak, rezsi-csökkentés a családoknak. S ez nem jelenti, hogy ne lennének aktuálisak a kisebbségi léttel kapcsolatos etnikai kérdések, de a prioritáslista megváltozott. Ezt a körülményt nemcsak a romániai magyar politikai elitnek, hanem az anyaországi nemzetpolitikának is figyelembe kell vennie. Tagadhatatlan, hogy a kedvezménytörvény, a könnyített honosítás, a külföldi magyarok iránti felelősségvállalást rögzítő alkotmánymódosítás, továbbá az anyanyelvi oktatás és kultúra számára nyújtott támogatások révén a polgári kormányzás több ciklusa jelentősen kitágította a nemzetpolitika kereteit, hozzájárult a határon túli magyarok identitásának megőrzéséhez. Úgy tűnik, ez a külföldi magyarok szülőföldön maradásának szükséges, de nem elégséges feltétele. Más kutatások arra világítanak rá, hogy miközben az elmúlt években nagyon megugrott az erdélyi magyar fiatalok

munkavállalási potenciálja, jelentős mértékben változtak az elvándorlás célszágai. Ma már nem Magyarország a legvonzóbb a tanulmányi célok tekintetében, hanem a nyugat-európai országok, mindemellett hasonló a tendencia a munkavállalás terén is, ahol az első számú célszág Németország, Ausztria és az Egyesült Királyság. A sós tavairól és sószikláiról nevezetes Szováta polgármestere arra panaszkodott nemrég, hogy nagy az elvándorlás az üdülővárosból, egyre nehezebben tudják helyben tartani a fiatalokat, és legalább kétszáz olyan helybeliről tudnak, aki Londonban keresi a kenyerét. Mindez többek között annak tudható be, hogy az anyaország hosszú ideig nem tekintett egységes gazdasági térként a Kárpát-medencére. Holott (anélkül, hogy bárki esetleg revíziós szándékot olvasna ki belőle) igazán nagy szükség lenne az elcsatolt nemzetrészek gazdasági „visszafoglalására”, arra, hogy a magyarországi gazdasági szereplőkben tudatosuljon, mekkora lehetőségekkel — és persze nyereséggel — kecsegtet olyan régiókban befektetni, ahol elenyészők a

nyelvi korlátok. Örvendetes, hogy a nemzetgazdasági miniszter és székelyföldi önkormányzati vezetők napokban folytatott tárgyalásán a magyar-erdélyi gazdasági kapcsolatok bővítése került terítékre, és elhangzott, hogy a magyar kormány célja a térség gazdasági megerősítésén keresztül a helyi magyarság szülőföldön való megmaradásának elősegítése. Tévedés ne essék, nem pusztán arról van szó, hogy a határon túli magyarok például az oktatási-nevelési támogatáson túlmenően immár a mindennapi megélhetéshez is Budapesttől várnának anyagi hozzájárulást. De ha a cél az, hogy a nemzetpolitikának a külföldi magyarok identitásmegeőrzését, szülőföldön ma-

radását, gazdasági megerősödését kell szolgálnia, akkor nem elégedhetünk meg a száraz adatsorokkal, azzal, hogy folyamatosan erősödnek a magyar-román üzleti kapcsolatok, hogy Magyarország harmadik legnagyobb felvevőpiaca a keleti szomszédja. Minél több magyar beruházásra van szükség a dinamikus fejlődése mellett hatalmas kiaknázatlan potenciállal rendelkező Erdélyben, ahol az jelentene igazi támaszt az 1,2 milliós magyarság számára, ha nem csak a híres téliszalami vagy a kiváló minőségű liszt hódítaná meg a piacot, hanem maga a gyártó telepedne meg — mindeközben a magyar munkaadó feltételként szabná meg az alkalmazásnál a nyelvismeretet. A magyar-magyar gazdasági kapcsolatok szorosabbra fűzése egyaránt szolgálja az anyaország és a külföldi magyarok érdekeit.

Rostás Szabolcs

## Az erdélyi magyar fiatalok többsége szülőföldjén maradna

Az erdélyi magyar fiatalok többsége szeretne ugyan külföldre menni tanulni vagy dolgozni, de a jövőjét szülőföldjén képzelel el — ismertették egy konzultáció eredményeit a Magyar Ifjúsági Értekezlet (Miért) vezetői.

A Romániai Magyar Demokrata Szövetséggel (RMDSZ) partnerségben működő ifjúsági szervezeteket tömörítő Miért április eleje óta 30 erdélyi településen konzultációk sorozatát tartotta, amelyek során egy táblagépes interaktív lekérdezősi módszerrel közel kétezer fiatal véleményét gyűjtötte össze az őket leginkább foglalkoztató kérdésekről.

Az RMDSZ-szel, valamint a Magyar Középiskolások Országos Szövetségével (MAKOSZ) közösen szervezett Rólad szól! elnevezésű konzultáció eredményeit a politikai döntéshozók rendelkezésére kívánják bocsátani.

A felmérés eddig feldolgozott részleges eredményeit összefoglaló csütörtöki sajtótájékoztatón Geréd Imre, az RMDSZ ifjúsági ügyekkel megbízott ügyvezető alelnöke elmondta: a fiatalok számottevő többsége a szülőföldjén szeretne boldogulni.

“Ehhez viszont szükségük van egy kiszámítható jövőképre és a biztonságos szülőföldre. A mi feladatunk, hogy ezeket a feltételeket megteremtjük nekik” — idézte a Miért közleménye a politikust.

Antal Lóránt, a Miért elnöke arról beszélt, hogy az önkormányzatok szintjén is megoldásokat kell találni a fiatalok támogatására. Ezek között a lakhatási körülmények javítását említette. Úgy vélte, kedvezményes telekvásárlási vagy lakásbérleti lehetőségek biztosításával lehetne ösztönözni arra a fiatalokat, hogy a külföldi munkavállalás vagy tanulmányok után hazatérjenek.

A Miért elnöke elmondta, hogy a szervezetnek 750 képviselője száll versenybe az RMDSZ jelöltjeként a június 5-én tartandó önkormányzati választásokon. Az ifjúság igényeinek a felmérése elsősorban az Miért-jelöltek tájékoztatását szolgálta.

## Segítséget ígért Fazekas Sándor a székely termékek magyarországi piacra juttatásához

Székelykeresztúri gazdafórumon vett részt Fazekas Sándor földművelésügyi miniszter, és segítséget ígért ahhoz, hogy a székely termékek eljussanak a magyarországi piacra — tájékoztatott a Hargita megyei önkormányzat.

A miniszter meglátogatótt egy családi vállalkozás által működtetett hajtatóházat, és részt vett a székelykeresztúri gazdák fórumán. Elismeréssel szólt a székelyföldi régió fejlődéséről, mely — szerinte — a települések képében és a felújított utakban is megmutatkozik. Előadásában Fazekas Sándor fontosnak tartotta, hogy a termőföld a gazdálkodók tulajdonában legyen. Pozitívan értékelte, hogy Székelyföldön az elmúlt két évtizedben egész termékcsaládok jelentek meg. Úgy vélte: meg kell erősíteni a székely márkákat, és ki kell juttatni a székely termékeket az Európai Unió piacaira. Segítséget ígért a székelyföldi gazdák képzéséhez.

Borboly Csaba, a Hargita megyei önkormányzat elnöke a székely termékek magyarországi megjelenésének támogatására és egy magyarországi marhavágóhíddal való partnerkapcsolat kialakítására vonatkozó javaslatot adott át a miniszternek. A magyar kormány támogatását kérte továbbá ahhoz is, hogy tangazdaságot alakítsanak ki egy oktatási intézménynek. Fazekas Mihály válaszában segítséget ígért ahhoz, hogy a székely termékek megjelenjenek a magyarországi vásárokon, gasztronómiai bemutatókon. Megjegyezte: Budapest és környete olyan közel hárommillió felvevőpiac, ahol a székelyföldi árunak respektje van. Felhívta továbbá a figyelmet a turizmus és az élelmiszeripar összekapcsolásában rejlő üzleti lehetőségekre.



**1956-2016**  
MAGYAR SZABADSÁG ÉVE

**A VIKTÓRIAI MAGYAR TANÁCS**  
három táncscsoport szereplésével

**műsoros ebédet rendez**

**2016. június 12-én vasárnap 12 órai kezdettel**

a Magyar Központ Nagytermében  
760 Boronia Rd Wantirna

Az 1956-os forradalom és szabadságharc 60. évfordulója tiszteletére tervezett Nagyszabású

**1956-2016 EMLÉKHÉT** javára

Belépőjegy egységesen 30 dollár  
12 éves korig ingyenes  
gazdag tombola  
a jótékonyági rendezvény adományozóit külön elismerjük

Jegyrendelés Fodor Jolka telefonszámán:  
**5996 4006**

**Szeretettel várjuk Melbourne ünneplő közönségét!**

A jelenkori Csallóköz magyar ajkú lakójaként élve időről-időre előhozakodik belőlem a kérdés, hogy vajon innen távolabb, de esetünkben Szlovákián belül maradván, mennyire őrizhetik még az itt élő magyarok a magyarságukat? Hogyan állnak például a nemzettudattal, használják-e a mindennapokban a nyelvüket, milyen mértékben törődnek az akár ősrégi magyartörténelemmel, hagyományokkal és emlékekkel, megtartják-e a magyarországiaknak fontos ünnepeket és emléknapokat? Nemrég eldöntöttem, hogy a kérdések felvetése után ideje személyes tapasztalatokat gyűjteni, megnézni magamnak néhány távolabbi település vonatkozó mai helyzetét. Jelen írásom az elsőnek kiválasztott úti cél teljesítése után néhány nappal íródik, nevezetesen a Dél-Szlovákiában, a Garam alsó folyásánál elterülő, kevés híján másfélezer lakosú Bída, magyarul Bény községben szerzett tapasztalatokról és információkról szövegek.

2016. április 19-ének kora reggelén egy kedves barátommal, Ágh Péterrel autóba huppanva nekivágtunk. Miközben északnyugat felől, kevéssel déli tizenkét óra után közeledtünk a faluhoz, majdnem túlgurultunk azon a picike leágazáson, ami mellett, természetes és zöldellő fák ölelésében megbújik egy sárga festésű kicsi kegykápolna, ami korántsem melleleg régóta búcsújáráshely. A homlokzatán olvashatók szerint „Isten dicsőségére a lourdesi Szűz Anya tiszteletére épült az Úr 1927/28. esztendejében Janig János és neje Teknyős Rozália alapítók és Bart-Bény-Csata-Damásd-Kéménd-Kisgyarmat-Kőhídigyarmat-Kiskeszzi-Leker-Páld-Szalka községek ájtatos keresztény híveinek adományából.” Az út mellől, tavasz lévén mostanra szépen kizöldült fűben, a kápolnáig vezető, csak gyalogosan megtehető szakasz stációk között vezet, az egyik példaként ezzel a tömör szöveggel: „*Allította Jézus Szent Szíve Tiszteletére Bartal Pál Visk 1934.*” A kápolnába be nem mehettünk, de ablakain bekémlelve láttuk, falain számos márványlapra vésetett hálálkodó emlék függeszkeedik. Fontos megemlíteni, amint azt a faluba érve egy itteni lakostól megtud-

## Régi magyar emlékek egy dél-szlovákiai faluban



*A Körtemplom és a Szűz Mária tiszteletére szentelt apátsági templom*

tuk, évi háromszor szentmisét is tartanak itt, magyar nyelven (pünkösdhétfőn, Szűz Mária mennybevétele napján, Szűz Mária születésének ünnepén). Ha szemben állunk vele, akkor a bájos kivitelű kápolna jobbán egy már régóta nem működő kutat talá- lunk, amit az itt élők Szentkútként emlegetnek. A legenda szerint Szent László király úgy és azzal mentette meg katonáit a szomjazástól, hogy kardját a földbe szúrta és erre tiszta víz fakadt. A kápolna másik oldalán pedig egy valóban ősinek mondható magyar emlék, egy földvár eredetileg háromsoros védelemként szolgáló sáncainak kevéske, de azért így is méretes maradványai. Keletkezéséről az idők során több teória megfogalmazódott, melyek közül a régészek a legvalószínűbbnek azt tartják, hogy valamikor a 10. században épült, Géza fejedelem emeltethette. Ahogyan a verőfényes napsütésben ott sétálgatunk a maradványok tövében, előbb még csak szájatva szemléltünk mindent, de aztán, 21. századi fejjel gon-

dolkodva arról beszélgettünk, vajon mennyire lehetett hatékony ez a védőmű a maga idején. Választ persze senki nem adhatott, de mi a távozásunk előtt azzal zártuk (természetesen egyáltalán nem szakértői) gondolatmenetünket, hogy egy ekkora „építkezés” azért bizonyára csak jó szolgálatot tehetett, ha egyszer annyi időt szántak rá, mert ennyi föld mozgatásához bizony idő kellhetett.

Az idén 881 éves falu nevét 1135-ben említi először egy oklevél Byn formában (Hont vezér fia volt Byn, innen a név). Anno jártak itt mások mellett a kvádok, a rómaiak és az avarok. A honfoglaló magyarok idejében még két külön helyszín volt, Kis- és Nagy-bény, egyesítésükkel alakult ki Bény, amely 1920-ban Csehszlovákia része volt, tizennyolc évvel később újra Magyarországé, de nem sokáig, mert a 2. világháború után, 1945-től megint Csehszlovákia részévé tették.

A Bény északi oldalánál látható sánc mindmáig megőrződött, jó néhány méter magas részeinek bejárása, és egy ima elmondása után továbbindultunk, hiszen előzetes utánajárásunk alapján biztosak voltunk, hogy sok csoda vár még ránk a településen.

Helyiek elbeszéléséből megtudtuk, bent több olyan templom is állt egykor, amelyek sajnos nem bírták mostanáig a korok, a történelem hozta különféle nehézségeket. Szerencsére áll viszont (renoválással, felújításokkal) a valamikor a 10–12. század között emelt rotunda. E körtemplom belsője 12 boltíves falfülkével ellátott (ennek részben talán ahhoz lehet köze, hogy az építményt a 12 apostolnak szentelték), és a szakértők által 13. századra tett freskók töredékeit őrzi. A falban kiképzett ülézfülkékre visszatérve épp ezek teszik egyedivé az egészet: a csekély mértékben, de egytől-egyig eltérő méretű fülkék kihatásának köszönhetően ugyanis a belső tér akusztikája sok száz kilométeres körzet viszonylatában egyedülállóan számít. A 13. századi, román stílusú, ma fehérre festett csodaszép kéttornyú, Szűz Mária tiszteletére szentelt templom szintén áll, nyugodtan mondható a falu egyik ékének; ezen is végeztek a századok viharai után szükségszerű átalakításokat.

A helyi kultúra megismerése céljából bejelentkeztünk a községi hivatalnál,

hogy szeretnénk megnézni az onnan úgy százméternyire, a fő utca mentén, a 261-es szám alatt álló tájházat. Ez a helyi születésű, 2002-ben elhunyt Csókás Ferenc néprajzkutatónak is emléket állít, aki évtizedeken át kutat- ta a falu kulturális hátterét, és sokat tett ennek és a kapcsolódó tárgyi emlékeknek a megőrzéséért. Erről a községi hivatal takarítónője, Való Zsuzsa mesélt, mialatt végigvezetett bennünket a tájházban és történeteket mondott a féltve őrzött kincsek kapcsán. A tájházban Csókás Ferenc munkássága kis szeletén, pár írásán és fényképgyűjteményén túl számtalan szépet láttunk. Ilyen a régi takaréktűzhely vagy sparherd (Csallóközben sporheltként ismerjük; gyártását újra divatba hozták), egy kopottasságában, színevesztettségében is bájos favázás babakocsi. És a női lábak jó részét el nem rejtő kurta szoknya, amelyből

szép számmal tárolnak egy szekrénykében. Ezt a típusú viseletet a környék hét falvában ismerik és viselték; ma csak ritkán. Igazság szerint mára egy- egyel kevesebb falu „foglalkozik vele”: Bart, Bény, Garampáld, Kéménd, Kisgyarmat, Kőhídigyarmat. Kicsind már nem. Higgyék el, kedves olvasók, bőséggel folytathatnám a felsorolást, de helyszűke miatt itt ennyit a tájházban látottakról. Mint megtudtuk, falunként eltérnek a szoknyaminták, de aki nem ismeri őket közelebbről, nem tudja megmondani, melyik hová tartozik. Az effajta szoknyahossz eredetének legtetszetősebb legendája úgy tartja, az esztergomi török basa odavolt a női lábakért, és hogy a magyar nők lábaiból is többet lásson, elvárta, rövidítsék a szoknyahosszt — kérését úgy teljesítették a magukat mutogatni nem kívánó nők, lányok, hogy az alul levágott hossz felül, csipőfájton megtoldva visszanyerték, így esett, azért sem tették közszemlére combjaikat teljes egészében. Elfogadottabb nézet szerint anyagspórolás is lehet a háttérben, vagy az, hogy a lányok nemcsak a 21. században, hanem már régebben is szerettek volna rövidebb szoknyát, mert igenis ki akarták tenni szemrevaló combjaikat.

Az itt élők, jó volt ezt hallanunk, őrzik és élnek magyarságukkal, rendszeresen megtartják például az 1848/49-es emlékezést is a tájházban szembeni szépen gondozott parkban, ahol újonnan épített tetszetős színpad szolgálja a különféle eseményeket, közte a falunapokat. A közel 1500 fős faluban az elmúlt évtizedekben letelepedett néhány szlovák család is, de meg kell jegyezni, a magyar és szlovák nemzeti- ségük, ahogyan intelligens emberekhez méltóan illik, a politika osztozá- saival szemben, teljes összhangban élnek egymás mellett, békében.

*E mesés falut ajánlom minden- kinek, aki a múlt emlékei és a ma- gyar történelem iránt érdeklődik.*

Írta és fényképezte:  
Csibrányi Zoltán



*A kegykápolna és a Szentkút*



**Tabulam & Templer Homes for the Aged**  
**31-41 Elizabeth Street,**  
**Bayswater VIC 3153**

- \* Kulturálisan megfelelő öregotthon európai származású emberek számára
- \* A legmagasabb államilag hitelesített színvonal
- \* Alacsony és fokozott mértékű támogatás
- \* Rövid tartózkodási szolgáltatás
- \* 24 órán keresztül támogatás
- \* Frissen készített ételek magyar szakács által
- \* Több nyelven beszélő személyzet
- \* Állatbarát környezet
- \* Rendezvények és jó életmód programok

*Több információért vagy helyszín túráért,  
kérem forduljon*

*Simo Évához a (03) 8720 1300 telefonszámon*

[www.ttha.org.au](http://www.ttha.org.au)

## A Veszprém elszórakozta a BL-döntőt

*Kilencgólos előny után döntetlen a vége, majd büntetővel kikapott a kölni fináléban a magyar bajnok a Kielcétől*

Akárcsak tavaly, az idén is az aranyéremért játszhatott a MVM Veszprém férfi kézilabdacsapata a Bajnokok Ligája kölni négyes döntőjében. Ám a remek kezdés után hihetetlenül visszaesett, kilencgólos előnyt szórakozott el a magyar együttes, és végül büntetővel kikapott a Kielcétől.

Háromszor próbálta megnyerni a Bajnokok Ligáját a Veszprém, ám még egyszer sem sikerült. Az előjelek ugyanakkor most kedvezőbbek voltak a korábbiaknál. A magyar bajnok a kölni Final Four elődöntőjében szombaton nagyon szoros meccset játszott a THW Kiellel — 25-25 lett a végeredmény —, amelyet végül csak hosszabbításban tudott legyőzni, 31-28-ra. Xavier Sabaté, Veszprém edzője a döntőbe jutás után azt mondta, ha úgy küzdenek vasárnap is, mint szombaton, akkor nehéz lesz legyőzni őket. „Hogy mi lesz a kulcs a döntőben?” — kérdezett vissza a spanyol szakember. — A védekezés, mint mindig.”

A szakma egybehangozóan úgy vélte, hogy a vasárnapi döntőben a Kielce ellen már valamivel könnyebb dolguk lesz Nagy Lászlóéknak — akik sorozatban másodszor jutottak be a BL-döntőbe —, és sokáig úgy tűnt, valóban így lesz. A statisztika is mellettük

# SPORT



szólt, hiszen a Veszprémnek abszolút pozitív a mérlege a lengyelek ellen: öt győzelem és csupán egy vereség. És a tegnapi döntőt is ehhez méltóan kezdték a veszprémiak, gyorsan háromgólos előnyre tettek szert, amely aztán hol kettő, de megesezt, hogy négy is volt. A lényeg, hogy végig vezetve, jól, okosan, taktikusan és eredményesen játszott a magyar bajnokcsapat. A szünetben 17-13-ra vezettek Lékaiék.

A második félidő is a vágyaink szerint alakult, egyik veszprémi gól követte a másikat, a „vendégmunkások”, **Palmarsson, Nilson, Ilic** rendre beta-

láltak a lengyel kapuba. Hat perccel a második játékrész kezdése után már hét góllal (22-15) is vezettünk. Fesztiválhangulatba került a magyar tábor, és nem ok nélkül, tizenkét perccel a vége előtt már kilenc gól volt a különbség (28-19). Ám a rózsaszín álomszerű periódustól teljesen elaludtak Iváncsikék, és a lengyelek gyorsan négygólosra (28-24) csökkentették hátrányukat. És jött a Kielce, Sabaté időkerése sem segített a mieinken, tovább zárkóztak a lengyelek. Persze ez is csak magyar csapattal fordulhat elő, hogy így felálljon a padlóról az ellenfél, ugyanis olyasmi történt, amire talán még a lengyelek sem számítottak, a kilencgólos előnyt elszórakozta a Veszprém, 28-28-as állásnál, pár perccel a vége előtt már nem nekünk állt a meccs. Hiába külföldi a játékosok zöme, úgy látszik, magyar klubban csak magyar mentalitással lehet sportolni. Aztán végül sikerült betalálnunk, de néhány másodperccel a vége előtt megint egyenlített az ellenfél, s a 29-29-es végeredmény azt jelentette, hosszabbítás jön a Bajnokok Ligája döntőjében. A végén már örülnünk kellett annak, hogy Ugalde az utolsó másodpercben kiegyenlített 35-35-re. Következhetek a hétméteresek, amelyekben eggyel jobbak voltak a lengyelek, s végül 39-38-ra nyertek.

Elképesztő, amit a Veszprém művelt, és az a csapat, amely kilencgólos előnyt el tud adni, aligha érdemli meg

a Bajnokok Ligája tróféáját. Ugyanakkor minden elismerés a Kielcéé, hogy visszajött a sírból, és megszerezte első BL-győzelmét.

**Bajnokok Ligája, döntő:**

Kielce — Veszprém 39-38 (13-17, 29-29, 35-35, hétméteresekkel: 4-3).

## Dopping: akinél tú lesz az olimpián, az országból is repül

1500 doppingellenőrzés vár a magyar olimpiákon a riói játékok előtt, de bárki megbukhat sportolói biológiai útlevél miatt is, amelyből az ugrásszerű testi változások egy része egyértelműen kiderül. **Tiszeker Ágnesnél**, az antidoppingcsoport vezetőjénél jártunk sajtóbeszélgetésen néhány héttel az olimpia előtt, aki közölte, új sportegészségügyi tudományos labor nyílik a Testnevelési Egyetemen.

A riói olimpia előtt ideje megismerkednünk a szigorodó dopping-szabályváltozásokkal. Ki máshoz fordulhatnánk, mint Tiszeker Ágneshez, a Magyar Antidopping Csoport vezetőjéhez, aki a szigorításokon kívül a magyar sportolókra is váró, az ellenőrzésben bekövetkező újításokról is szövegelt sajtóbeszélgetésen, de kendőzetlenül tudatta: a sportolói gépezet felforgója bizony előrébb jár az ellenőröknel.

Tiszeker Ágnes kiemelte, hogy korábban létrejött a sportolói biológiai útlevél, amelyben a sportolók szteroidparaméterét, vérparaméterét, növekedési hormon szintjét vezetik, és amellyel részben most már akkor is megbuktathatók sportolók, ha rendszeresen negatív mintát adnak, hiszen adataik ugrásszerű változása mindent elárul. Szerinte a legegységesebben a szteroidváltozásokból lehet következtetni doppingolásra — ezzel bukott le a közelmúltban a kajakozó **Dudás Miklós**, aki egy óvatlanul bevett spanyolországi táplálékkiegészítőt hibáztat —, a növekedési hormonok szintje azonban még nem igazán ismert kotta a WADA szakemberei előtt sem. Talán majd most, márciustól ugyanis egy új tesztszisztem (GH-2000 Biomarker) lépett életbe. Tiszeker kis kitéréssel azért figyelmeztet, hogy az ellenőrzhetetlen összetételű táplálékkiegészítőkre még a hobbisportolók is gyanakodjanak.

A tút érdemes otthon hagyni

— *A sportolóknak az olimpia előtt végig kell hallgatniuk engem* — jelzi **Tiszeker doktor**. — Már hatvan kvótás meg is tette ezt. Emellett kapnak egy 100 oldalas kiadványt a tiltólistás szerekről és a rájuk vonatkozó változások összefoglalójáról. Újítás, hogy ezen az olimpián már senki nem használhat injekciós tút, akinek nincsen rá komoly egészségi indoka, a vénás injekciópedigtilos — teszi egyértelművé az eddig megszabott határokat Tiszeker Ágnes, hozzátéve, hogy az olimpiai falu megnyitásától a záróünnepség végéig senki nem is birtokolhat injekciós tút, hacsak nem orvos. Ellenkező esetben még Braziliából is kitiltják az illetőt.

A Magyar Antidopping Csoport az idén 1500 mintavételt végez, ebbe beletartozik a vér- és vizeletvizsgálat, valamint a biológiai útlevél áttekintése is. A mintákat — a nemzetközi szten-derdeknek megfelelően — tíz évig kell lefagyasztna megőrizni, de mivel a MACS-nak 500 minta tárolására van kapacitása — korábban egyetlenegyre sem volt —, a negatív mintákat rövid időn belül megsemmisítik, hacsak az érintett sportoló nem kéri ennek ellenkezőjét.

**Brazília doppinglaborja veszélyben**  
Az antidoppingcsoport vezetője a sajtóbeszélgetésen kitért rá: természetesen a MACS-ot is ellenőrzik, még hozzá a WADA — vagyis a Nemzetközi Doppingellenes Ügynökség —, és vizsgát is kell tenni, különben elveszik Tiszekerék doppingvizsgáló jogosultságát. Így járt a közelmúltban feltárt, államilag „dotált” doppinglaborok miatt Oroszország, amely azzal bűnhődött, hogy ma már Anglia doppingellenőrei kötelező jelleggel átvették a „hatalmat” (nem végezheti munkáját egyetlen orosz ellenőr sem), sőt Moszkva „lazakodása” odáig terjedt, hogy elvettek tőle két világvetsemet — egy atlétikai junior-vb-t és a nemzetközi gyaloglóversenyt —, és Rióban nem versenyezhetnek orosz atléták sem. **Kína is hasonló cipőben jár:** a négy hónapos irodabezárásán kívül hat úszót csíptek fülön. Az éles szeműek azért kapcsolhatnak: Kína nemrég még olimpiát rendezett (2008), a pekingi laborban analizálták az olimpia alatt vett mintákat. Portugália, Spanyolország és Mexikó laborbezárással megúsztatja, de Braziliára is rájár a rúd: a kormányválság miatt.

## EURO-2016: Több mint 90 ezer biztonság és kommandós lesz a meccseken

A terrorveszély miatt több mint 90 ezer embert: 42 ezer rendőrt, 30 ezer csendőrt, valamint 10 ezer katonát és 13 ezer biztonsági őrt mozgósítanak a francia hatóságok a közelgő franciaországi labdarúgó Európa-bajnokság biztosítására — jelentette be **Bernard Cazeneuve** francia belügyminiszter.

A tájékoztatás szerint a jelentős számú mozgósításra kettős fenyegetettség miatt van szükség: a terrorveszély mellett a futballhuliganok erőszakos rendbontásainak esetleges veszélye miatt is. „Rendkívüli rendezvényről van szó, amelyre rendkívüli körülmények között kerül sor; ennek következtében a biztonsági intézkedéseknek is rendkívülieknek kell lenniük” — mondta a tárcavezető párizsi sajtótájékoztatóján. A tavaly november 13-i párizsi merényletek egyik helyszíne a Stade de France nemzeti stadion volt, amelynek közelében, a Franciaország-Németország felkészülési labdarúgó-mérkőzés alatt robbantotta fel magát három öngyilkos merénylő. Emiatt is erősítette meg a francia kormány az eredetileg tervezett biztonsági intézkedéseket a június 10. és július 10. között megrendezésre kerülő Európa-bajnokság idejére. A 24 nemzeti válogatott 51 mérkőzésére tíz francia nagyvárosban mintegy 2,5 millió nézőt várnak, akik közül 1,5 millióan külföldiek. „Ami az állami szerepvállalást illeti, a belügyminisztérium több mint 77 ezer alkalmazottja, 42 ezer rendőr, 30 ezer csendőr, 5200 polgári védelmis, közülük 2500 tűzoltó és 300 tűzszerező lesz jelen” — hangsúlyozta a belügyminiszter. A RIAD és a GIGN (azaz a rendőrség és a csendőrség elit alakulatai) mindegyik stadionban ott lesznek, hasonlóan a zárt és védett szurkolói zónákhoz, amelyekben a városközpontokban óriáskivetítőkön lehet majd követni a mérkőzéseket. A kommandósok látják el a nemzeti válogatottak védelmét is — mondta **Jacques Lambert**, a szervezőbizottság elnöke.

Mindezen felül a terrorkészültség részeként mintegy 10 ezer katona teljesít szolgálatot a repülőtereken és a pályaudvarokon, valamint több mint 13 ezer, magáncégek alkalmazásában álló biztonsági őr is jelen lesz a stadionokban és a szurkolói zónákban, ahova 7-8 millió szurkolót várnak a mérkőzések idejére a hatóságok.

**Bernard Cazeneuve** ismételt a szurkolói zónák megtartása mellett foglalt állást. „A szurkolói zónák biztosított helyszínek. Kötelezővé tettem a biztonsági motozást a belépésnél, fém-detektorok használatát és a csomagok bevitelének megtiltását. Ha nem lennének szurkolói zónák, a szurkolók teljesen véletlenszerűen csoportosulnának, és ez megsokszorozná a (terror)kockázatot” — hangsúlyozta a tárcavezető.

Azt is elmondta, hogy a terrorveszélyt elemző bizottság, amelynek a kémelhárítás és belső hírszerzés képviselői a tagjai, napi 24 órában fogja értékelni a helyzetet. Az a cél, hogy minden mérkőzés előtt felmérjék a különböző kockázatokot és fenyegetettséget a meccsek helyszínein, és minden egyéb helyszínen, amely érintett lehet.

A *L'Équipe* című francia sportlap kérdésére a belügyminiszter nem zárta ki, hogy ha szükséges, zárt ajtók mögött játszanak le egy mérkőzés, elhalasztják vagy egyszerűen törlik. „Minden lehetőséget mérlegelünk. Semmilyen intézkedés nem kizárt” — mondta a belügyminiszter.



**NUMBER 1 CAFE**

Fully Licensed

**Nyitva hétfő kivételével minden nap**

**reggel 8.30-tól du. 4.30-ig.**

**1 Centre Road,**

**Brighton East 3187**

**Tel.: 9592 4222**

**email: cafe@hartartplus.com.au**

**www.hartartplus.com.au**

**Minden vasárnap "jó ebédhez szól a nóta"**

**az asztalnál Kroyherr Sylvester énekes, gitárral**

Ezért kék színű a nappali égbolt  
A legnagyobb elmék is gondolkodtak ezen

Elsőként Leonardo da Vinci (1452-1519), a híres itáliai reneszánsz polihisztor próbálta megfejtetni, hogy miért kék színű az ég. Leonardo 1508-ban, az Alpokban tett hegyvidéki kirándulása során megfigyelte, hogy nagyobb magasságban sötétebb kékre vált az égbolt színe.

Sir Isaac Newton (1642 – 1727) 17. századi angol fizikust, a tömegvonzás törvényének felfedezőjét is foglalkoztatta ez a kérdés.

Newton rájött, hogy a kék szín kialakulásában a Napból érkező fény légköri elnyelődésének lehet szerepe.

A kérdést azonban csak a 19. század második felében, 1871-ben fejtette meg John William Strutt – Lord Rayleigh –, az 1904-ben fizikai Nobel-díjat is elnyert brit fizikus.

Amitől kék és vörös a szintelen levegő

Lord Rayleigh rájött, hogy a levegőt alkotó molekulákat a légkörbe beérkező napfény rezgésre gerjeszti, ami miatt kisugározzák az elnyelt energiát.

A Rayleigh-szóródás értelmében a szórt fény erőssége fordítottan arányos a fény hullámhosszához negyedik hatványával. A napsugárzás kölcsönhatásba lép az atmoszférával, és a rövidebb hullámhosszak (az ibolya illetve a kék) erőteljesebben szóródnak más, látható hullámhosszaknál. Mivel a kék fény sokkal erősebben szóródik szét a spektrum (színkép) alacsonyabb frekvenciájú színeinél, ezért látjuk kéknek a nappali égbolt színét.

(A levegő, mint gázkeverék amúgy szintelen.) Felvetődhet a kérdés, hogy viszont napfelkeltekor, vagy alkonyatkor az előzőek ellenére miért látjuk vörösnek az ég alját. Napkelte vagy napnyugta idején a nap alacsony állása miatt a napsugarak sokkal hosszabb utat tesznek meg a légkörben, mint napközben.

A jóval vastagabb levegőréteg miatt a rövidebb hullámhosszak szinte teljesen elnyelődnek, ezért nő meg a spektrum nagyobb hullámhosszú, és

## Tanár úr kérem

Válaszok a legutóbb feltett kérdésekre a válasz: 1. Mihail Bakunjin orosz forradalmár (1814-1876), 2. Az óloméj, 3. Istenkáromlás (görög szó), 4. Szabolcska Mihályt, 5. Tenge, 6. Taskent, 7. Jiseph Haydn, 8. A matematikáé és geometriáé, 9. A fülben, 10. A ferencesekéit.

E heti kérdéseink:

1. Ki volt 1969 és 1974 között az USA 37. elnöke?
2. Hogyan nevezzük a gomba tenyésztését felépítő fonalak szövődését?
3. Kiket neveztek cipszereknek?
4. Melyik város a francia porcelángyártás központja?
5. Milyen embert nevezünk hipokritának?
6. Mit nevezünk joghézagoknak?
7. Mit neveztek eleink nádméznek?
8. Mit tesznek azzal, akit in effigie végeznek ki?
9. Miért hasznos a katicabogár?
10. Kinek a szimfonikus költeménye a Halál és megdicsőülés?

Válaszunkat a jövő heti újságban olvashatják:

Összeböngézte: B. L.

## Egyperces tudomány

kevésbé szóródó narancs, illetve vörös tartomány.

Mennyit nyom egy teáskanalnyi neutroncsillag?

Kicsi a bors, de nagy tömegű — mondhatnánk, ha egy neutroncsillagra tekintünk.

A neutroncsillagok a nagy tömegű csillagok élete végén, szupernóva-robbanás után visszamaradó objektumok. A megsemmisülő csillag magja a hatalmas gravitációs nyomás miatt összeroppan, és egy rendkívül sűrű maradványcsillag jön létre. A mag összeomlása során az elektronok és protonok összezsúfolódnak, elegyülnak neutronokká alakul, innen az elnevezés.

A keletkező égitest nagyon kicsi, átlagosan 20 kilométer átmérőjű, tömege viszont — a sűrűség miatt — óriási: akár 2-3 naptömegű is lehet (a naptömeg értéke 1,9891á1030 kg). Ha egy teáskanalat belemerítenénk a neutroncsillag anyagába, akkor a vett minta a földi gravitációnál több milliárd tonnát nyomna. Persze a mintavételt az objektum gravitációs ereje alaposan megnehezítené: egy neutroncsillag felszínén tapasztalható gravitációs mező megközelítően kétszázmilliárdszor erősebb, mint a Föld felszínén. Ráadásul a robbanásban keletkezett égitest szédítő sebességgel forog, forgási sebessége elérheti a percenkénti 43 ezer fordulatot is, emellett erős mágneses tere van.

Miért viselnek a beduinok fekete-t?

Azt hihetnénk, hogy a Közel-Kelet sivatagaiban kifizetődőbb, ha minél világosabb ruhát hord az ember, hiszen ez kevésbé szívja magába a napfényt, és nem forrósodik fel úgy, mint a fekete. A helyi nomád beduinok azonban sötét lepelben parádézhatnak a homokbuckák között — érdemes elhinni, hogy tudják, mit csinálnak.

Valószínűleg évezredek tudása áll amögött, hogy a beduinok a sokszor elviselhetetlen sivatagi hőséget sötét ruhákban veszelik át. Az 1980-as években a Nature folyóirat egyik tanulmánya tudományosan is lerántotta a leplet arról, amit a beduinok már a kezdetektől tudnak: valóban tökéletes ruházatnak bizonyul a sötét, több rétegből, de szellőző viselet a hőség ellen.

A kutatás egyébként elég gyakorlatias volt: a Harvard Egyetem és a Tel-Avivi Egyetem két kutatója kiállított egy bátor önként jelentkezőt a sivatagi hőségbe, és megmérte, hogy mennyi hőt nyer és mennyit veszít a következő esetekben:

1. ha beduinöltözetben áll ki a napra,
2. ha ugyanebben az öltözetben vállalkozik erre, de a ruha színe ezúttal fehér,
3. ha terepmintás katonaruhában veszeli át a kísérleti időt,
4. vagy ha félmeztelenül, rövidnadrágban álldogál a tűző napon.

A 30 perces időszakok alatt a bevállalás önkéntes ugyanannyi hőt nyert a fekete és a fehér öltözet viseletkor is — bár maga a ruha fekete színnel valóban több hőt nyelt el, mint a fehér változat, az így keletkezett meleg nem érte el a bőrt a ruha rétegződése miatt.

A beduinok az öltözet szellősségének köszönhetően veszítenek hőt, és ezért nem sünek meg a vastagnak tűnő ru-

hájukban.

A Szabadság téri atombunker

Biztosan járt már a Szabadság téren, és talán találkozott is már azzal a fehér kupolával, amiről igazán nem is lehet megállapítani, micsoda. Kevesen tudják, hogy ez valójában Rákosi atombunkerének szellőzőablaka és egyben vészkijárata.

Tudja Ön, hol van Rákosi titkos atombunkere? Az F-4 objektumnak is nevezett bunker szupertitkos volt a maga korában, és még ma sem látogatható, a Szabadság téren azonban díszes szellőzője és egyben titkos kijárata még mindig látható. A 39 méter mélyen, valahol a Kossuth és a Szabadság tér között elhelyezkedő bunkert az ötvenes évek elején kezdték építeni, bejárata a Magyar Dolgozók Pártjának Akadémia utcai épületéből nyílt.

A terv az volt, hogy egy esetleges atomtámadás során Rákosi és a párt emberei biztonságban eljuthassanak a Keleti pályaudvarig, majd onnan védett vonatokkal külföldre. A bunkerrendszerben tanácsterem is épült, ahol az állami vezetők a vészterveket beszélhették volna át. Az építkezés annyira titkos volt, hogy a vidékről Budapestre érkezett bányászok, akik az építkezésen dolgoztak, azt hitték, hogy a 2-es metró építik.

Jelenleg a BKK ellenőrzése alatt áll.

Miért veszedelmes csemege a jegesmedve mája?

Aki nem vegetáriánus, biztosan kóstolt már csirke- vagy disznómájat. Amellett, hogy finom, sok egyéb pozitívummal is rendelkezik, például remek A-vitamin-forrás. Az A-vitamin zsírban oldódik, és többek között nélkülözhetetlen a látás épségének fenntartásához.

A legtöbb A-vitamint meglepő módon a jegesmedve mája tartalmazza, mégsem érdemes fogyasztani belőle, ha egészséges szeretnénk maradni.

Egy felnőtt szervezete maximum napi 10 000 NE-nyi (Nemzetközi Egységnyi), vagyis 3000 mikrogrammnyi A-vitamint tolerál, e felett mérgezőes tünetek lépnek fel.

A Nemzetközi Egység (NE) mértékegység a farmakológiában. Anyagmennyiséget mér biológiaiaktív anyagok biológiai hatása alapján. 1 NE-nyi A-vitamin átszámítva 0,3 mikrogramm.

A jegesmedve mája grammonként 24 000–35 000 NE-nyi (7200–10500 mikrogramm) retinolt (az A-vitamin egyik formája) tartalmaz, ami főként az elfogyasztott fókákból származik (ők pedig a tengeri algából szerzik be az extrém mennyiségű vitamint). Súlyos A-vitamin-túladagolás esetén többek között sárgás bőrszín, hajhullás, bőrgyulladás léphet fel.

**Fogászati  
rendelő**

497 New South Head Road  
Double Bay 2028

Bejelentkezés telefonon:  
**02 93620058**  
Nyitva a hét minden napján!

Sürgősség esetén 0418620477  
Műveltség magyarul is beszélünk!

Egészséges ember nincs,  
csak olyan aki még nem  
járt orvosnál.

Egy nő bemegy az orvoshoz:

— Doktor úr, baj van a férjemmel. Szex közben folyamatosan nyögdecselek, szuszog és időnként kiabál is.

— De asszonyom, ez teljesen természetes dolog!

— Akkor is adjon rá valamit, mert nem tudok tőle aludni!

\*\*\*

Orvos a pácienshez:

— Van egy jó, meg egy rossz hírem, melyikkel kezdjem?

— Kezdje a jóval!

— Egy betegséget fogunk magáról elnevezni...

\*\*\*

— Jaj, doktor úr, szörnyen beteg vagyok! Reménytelen a helyzetem... Szeretnék véget vetni az életemnek!

— Nana! Ne hamarkodja el, a barátom! Bízsa csak énram!

\*\*\*

— Azért hoztam el önhöz a férjemet, professzor úr, mert azt mondják, ön kiváló diagnosztá. Csak azt szeretném megkérdezni: Ön még sohasem tévedett? Annyi esetet hall az ember, hogy valakit vesebajjal kezeltek, és mégis tudórák vitte el...

— Sose aggódjon, asszonyom! Akit én vesebajjal kezelek, az vesebajban is hal meg.

\*\*\*

— Doktor úr, attól félek, hogy élve temetnek el.

— Ettől nem kell félnie, amíg én kezelem.

\*\*\*

— Mit ajánl doktor úr?

— Iszappakolást.

— Miért, az használ?

— Nem, de legalább szokja a földet.

\*\*\*

— Nos uram, önt meg kell műteni — mondja az orvos.

Mire a beteg:

— Azt nem. Inkább meghalok.

— Az egyik nem zárja ki a másikat.

\*\*\*

— Sajnálom, most már élete végéig le kell mondania a szexről!

— Jaj, nagyon elkeserített doktor úr?

— Ugyan már, csak kibírja valahogy azt az egy hetet!

\*\*\*

A beteg altatás előtt megkérdi a főorvostól:

— Jaj doktor úr, drága lesz a műtőtem?

— Maga most ne törődjön a pénzzel. Bízsa ezt az örökösire!

\*\*\*

— Doktor úr, csak azért kerestem fel, hogy őszinte köszönetemet fejezzem ki önnek...

— Ne haragudjon, nem emlékszem... Ön páciens vagy örökös?

\*\*\*

A súlyos beteg otthon fekszik az ágyában. Mellette van az orvosa, az ügyvédje, a felesége és a gyerekei. Egyszer csak a beteg felül, szétnéz, és mérgesen így szól:

— Gyilkosok! tolvajok, kurvák, szégyentelnek!

Aztán újból álomba merül. A doktor szólal meg először:

— Azt hiszem jobban van, felismert mindannyiunkat.

\*\*\*

— Meddig tart még a műtét, professzor úr? — kérdi a kimerült asszisztencia.

— Hogyhogy a műtét? Hát nem bon-

NA NE...

colunk?

\*\*\*

Az ideg orvos azt mondja a vizsgálat végén a betegnek:

— Nézze, én most felírok magának valami enyhe nyugtatót, de az lenne igazán jó magának, ha bele tudna temetkezni a munkájába.

— Az nem megy, doktor úr.

— Miért nem?

— Mert betonkeverő vagyok.

\*\*\*

— Uram, az ön betegsége pszichés eredetű. Azt tanácsolom, hogy mélyedjen el jobban a munkájában!

— Na még csak az kéne!

— Miért? Mivel foglalkozik?

— Emésztőgödröket tisztítok.

\*\*\*

— Doktor úr, hipochonder vagyok!

— Ugyan már, csak bebeszéli magát!

\*\*\*

A pszichiáter várótermében két páciens álldogál. Kérdezi egyik a másiktól:

— Ön most érkezett, vagy már távoznunk készült?

— Kérem, ha én azt tudnám, akkor nem lennék itt.

\*\*\*

A pszichiáter megkérdezi a páciensétől:

— Mi történe, ha levágnám a bal fülét?

— Nem hallanék.

— És ha levágnám a jobb fülét is?

— Akkor nem látnék.

A pszichiáter meglepődve kérdezi:

— Miért?

— Hát, mert leesne a szemüvegem.

\*\*\*

A pszichiáter magyarázza a betegnek:

— Higgye el nekem, nincs olyan akadály, amit erős akarattal le ne győzhetnénk.

A beteg eltűnődik.

— Doktor úr, megpróbálta már a fogkrémet visszanyomni a tubusba?

\*\*\*

15 éves házasság után egy pár a pszichológusnál.

Miután a pszichológus megkérdezte őket, hogy mi a gond, a nő egy hosszadalmas, szenvedélyes és szívtépő listát zokogott el a szakembernek az elmúlt 15 év összes létező problémájáról.

Csak mondta, mondta: elhanyagolás, bensőségesség hiánya, üresség, magányérzet, szeretet hiánya, s egy egész lista a soha ki nem elégitett érzelmi igényeiről, melyeket ki kellett bírnia házasságának eddigi szakaszában.

A szakember miután végig hallgatta a listát, felállt, körbejárta az íróasztalát, majd egy hatalmas szenvedélyes csókkal magához ölelte az asszonyt.

A nő elhallgatott, s mint akit elkábítottak, szótlánul leült.

A pszichológus a férjhez fordult és így szól:

— Látja, erre van szüksége a feleségének, hetente legalább háromszor!!

— Meg tudja tenni?

A férj gondolkodott egy kicsit, majd válaszolt:

— Nos, hétfőnként és szerdánként el tudom hozni önhöz, de péntekenként horgászni megyek.

\*\*\*

Beszélgel a katolikus pap a rabbival:

— Mondd, mikor térsz el attól a hülyeségtől hogy nem eszel disznóhúst?

Mire a rabbi:

— Az esküvődön.

Június 13. hétfő	Június 14. kedd	Június 15. szerda	Június 16. csütörtök	Június 17. péntek	Június 18. szombat	Június 19. vasárnap
<b>A műsoridőt magyarországi időzónában adjuk</b>						
00:35 Magyar történelmi arcképcsamok Bethlen Kata (1700-1759) 00:55 Himnusz 01:00 HÍRADO 01:15 Angol nyelvű hírek 01:30 Hogy volt?! Csákányi Eszter felvételeiből 02:25 Virágzó Magyarország: Mohács 02:45 Az éjszaka lánya (1942) Magyar film Rendezte: Bán Frigyes. Szereplők: Muráti Lili (Kócos Bözsi/Ádám Erzsébet), Ajtay Andor (Dr.Horváth Bálint), Perényi László (Péter Ákos, festő), Greguss Zoltán (Jani, Bözsi szerelme), Rácz Vali (Emmi) 04:05 Slágerképző 05:00 HÍRADO 05:15 Angol nyelvű hírek 05:25 Hazajáró 05:50 Világörökség Portugáliában Porto. Az Alto Douro-i szőlővidék. Portugál dokumentumfilm-sorozat 06:45 Ridikül A legrövidebb út: a mosoly 07:40 Világ Kikötő Mali 08:35 Német nyelvű hírek 08:40 Kínai nyelvű hírek 08:50 Orosz nyelvű hírek 09:00 Világ 09:20 Summa 09:50 Öt kontinens 10:15 Az utódok reményessége 10:45 Útmutató 11:15 Angol nyelvű hírek 11:30 Az özvegy és a százas (1967) Magyar film Rendezte: Palásthy György. Szereplők: Tolnay Klári (özvegy Holló Józsefné), Sinkovits Imre (a százas), Szirtes Ádám (öröster), Bessenyei Ferenc (Donner János), Benkő Gyula (Márton úr), Gombos Katalin (Mártonné), Márkus László (gondnok), Darvas Iván (Feri) 12:50 A természetfilmzés kulisszatitkai 16/1.: Jókör jó helyen. Magyar ismeretterjesztő sorozat 13:00 HÍRADO 13:20 Médiaklikk 13:40 Öt kontinens 14:10 Múzeumtúra - francia módra - I. évad. Az Eiffel torony. Francia dokumentumfilm-sorozat 14:40 Itthon vagy! 15:05 Roma Magazin 15:35 Domovina Szlovák nyelvű magazin 16:05 Balatoni nyár (2016) 18:10 Kulturális világörökségek Japánban 6/4.: Sira-kava-go és Gokajama tradicionális falvak és a hirosimai Béke-emlékmű. 6/5.: A Kii-hegység szent helyei és zarándokútjai Japán ismeretterjesztő sorozat 19:00 Hogy volt?! (2015) A rendező: Gárdos Péter 20:00 Már egyszer tetszett! Szín-házibuli, Szín-házibuli I. rész 21:00 HÍRADO 21:30 Munkaügyek IrReality Show 1. rész: Timi és Karesz érkezése. Magyar tévéfilm 22:00 Tűzvonalon (2007) 69/1.: Az áthelyezés Magyar tévéfilmsorozat 23:00 Ridikül 23:55 Család-barát	00:55 Himnusz 01:00 HÍRADO 01:15 Angol nyelvű hírek 01:25 Szenes Iván írta Zenés filmsorozat 02:15 Az özvegy és a százas (1967) Magyar film Rendezte: Palásthy György 03:30 Izórkák Sárszentlőrinc 04:00 Már egyszer tetszett! Szín-házibuli, Szín-házibuli I. rész 05:00 HÍRADO 05:15 Angol nyelvű hírek 05:25 Hazajáró Szárkö-hegység- A Bánság teteje 05:50 Calád-barát 06:45 Ridikül Nem adom fel! 07:35 Kulturális világörökségek Japánban 6/4.: Sira-kava-go és Gokajama tradicionális falvak és a hirosimai Béke-emlékmű 6/5.: A Kii-hegység szent helyei és zarándokútjai. Japán ismeretterjesztő sorozat 08:25 Német nyelvű hírek 08:35 Kínai nyelvű hírek 08:40 Orosz nyelvű hírek 08:50 Család és otthon 09:15 Minden tudás 09:45 Térkép 10:10 Evangélikus magazin 10:40 Önkéntesek 11:05 Angol nyelvű hírek 11:20 Nagyvizit (1981) Magyar tévéjáték Rendezte: Málnay Levente. Szereplők: Mensáros László (Badari), Benkő Gyula (Cziegler), Szilágyi Tibor (Fazekas), Oszter Sándor (F. Tóth), Tábori Nóra (Mária, a kisegítő takarítónő), Bajza Viktória (Klári), Sinkovits Imre (Főorvos), Velenczey István (Dezső), Miklósy György (Borbély), Vitéz László (István), Maszlay István (Kisdoktor), Szilvássy Annamária (Ibi) A tévéjáték egy képzeletbe-li kórház színterében játszódik, ahol ki-ki vérmérsékletétől és lelkiállapotától függően viseli el azt, amit a sors és a kórházi személyzet rá kiosztott. 12:50 A természetfilmzés kulisszatitkai 16/2.: Kameramánia. Magyar sorozat 13:00 HÍRADO 13:20 Életkor 13:40 Térkép 14:15 Magyar gazda 14:40 Srpski Ekran Szerb nyelvű magazin 15:10 Unser Bildschirm 15:40 Útravaló 16:00 Balatoni nyár 18:00 Privatizáció Magyar dokumentumfilm 19:00 Hogy volt?! Szín-házról színházra: a Kecskeméti Katona József Színház 20:00 Dallamról dallamra Az élet szép az élet minden... - Felóra Kocsák Tiborral 21:00 HÍRADO 21:30 Munkaügyek IrReality Show 2. rész: Az uniós ellenőrzés híre és Imre balesete. Magyar tévéfilm 22:00 Tűzvonalon 69/2.: Éjszakák és nappalok. Magyar tévéfilmsorozat 23:00 Ridikül 23:55 Család-barát	01:00 HÍRADO 01:15 Angol nyelvű hírek 01:30 Magyaróta-hangverseny 02:30 Nagyvizit (1981) Magyar tévéjáték 04:00 Dallamról dallamra 05:00 HÍRADO 05:15 Angol nyelvű hírek 05:25 Hazajáró (2016) Zalatnai-Hegység - Elnemülő harangok az Erdélyi-hegységen 05:50 Család-barát válogatás 06:45 Ridikül Minden okkal történik 07:35 Privatizáció (2015) Magyar dokumentumfilm Az állami vállalatok a magyar nemzet közös vagyonát képezték. A privatizációnak nevezett vállalati átalakítást és magánkézbe adást a társadalom számára egy jobb jövőt hozó folyamatnak volt beállítva a nemzet számára. 08:35 Német nyelvű hírek 08:45 Kínai nyelvű hírek 08:50 Orosz nyelvű hírek 09:00 Esély 09:25 Kék bolygó 09:50 Nagyok Makkai Ádám2 10:20 Rome Reports - Vatikáni híradó 10:45 Új nemzedék 11:10 Angol nyelvű hírek 11:30 Nem válok el! (1991) Rendezte: Hajdufy Miklós. Szereplők: Bessenyei Emma, Bodrogi Gyula, Dózsa László, Gellért Éva, Gyürki István, Héring Tamás, Kovács Nóra, Margitai Ági, Máté Gábor, Méhes László, Pap Vera, Pásztor Tibor, Paudits Béla, Pethecs Csaba, Rátóti Zoltán, Rudolf Teréz, Tábori Nóra. Szőnyi Lóránd író szerelme a feleségébe és - jöhetnek egy éve az asszony elválni tőle. A feleség persze válni szeretne az éhenkórász írótól, mert a gazdag földbirtokos megkérte a kezét... 12:45 A természetfilmzés kulisszatitkai (2016) 16/3.: Nem csalás, nem ámitás. Magyar ismeretterjesztő sorozat 13:00 HÍRADO 13:20 Rejtélyes XX. század 13:50 Nagyok Makkai Ádám2 14:20 Kárpát expressz 14:40 Hrvatska Kronika 15:10 Ecranul Nostru 15:40 Zebra 16:00 Balatoni nyár 17:55 Túlélés vagy népszolgálat? Magyar dokumentumfilm-sorozat 18:55 Hogy volt?! (2015) Für Anikó születésnapjára 19:55 8. Nemzetközi Cirkuszfesztivál 21:00 HÍRADO 21:30 Munkaügyek - IrReality Show 3. rész: Tamás érkezése. Magyar tévéfilm 22:00 Tűzvonalon 69/3.: Csibészek iskolája. Magyar tévéfilmsorozat 22:55 Ridikül 23:55 Család-barát válogatás	Június 16. csütörtök 00:55 Himnusz 01:00 HÍRADO 01:15 Angol nyelvű hírek 01:30 Ég, föld, férfi, nő (2014) Bakony 02:25 Hogyan csináljunk karriert? (1980) Magyar tévéjáték Rendezte: Lengyel György. Szereplők: Almási Éva (Mamajeva, a felesége), Balázsovits Lajos (Gorodulin, előkelő úr), Bálint György, Bubik István, Cseke Péter (Glumov), Feleki Kamill (Krutyickij, nagyon előkelő úr), Frankovits Péter, Gobbi Hilda (Manyefa, jósnő), Mányai Zsuzsa, Markovits Bori (Masenyka, Turuszi-na unokahúga), Márkus László (Mamajev, gazdag úr), Pádúa Ildikó, Rajna Mária, Sárvári Győző (Kurcsajev, huszártiszt), Sipos László, Sulyok Mária (Glafira, Glumov anyja), Timár Béla (Golutvin, foglalkozás nélküli egyén), Tolnay Klári (Turuszina, gazdag özvegy) 04:10 Szenes Iván írta 05:00 HÍRADO 05:15 Angol nyelvű hírek 05:25 Hazajáró Széplep - "A magyar haza tridense" 05:50 Család-barát válogatás 06:45 Ridikül Elmagányosodás 07:40 Zündülés az idő ellen - Pillanatok Czigány Zoltánról 08:30 Német nyelvű hírek 08:35 Kínai nyelvű hírek 08:45 Orosz nyelvű hírek 08:55 Iskolapad 09:15 Élő egyház 09:40 Hazajáró 10:05 Katolikus krónika 10:35 Isten kezében 11:05 Angol nyelvű hírek 11:20 Virágzó Magyarország Keszthely 11:45 Boldogság (1977) Rendezte: Várkonyi Gábor. Szereplők: Esztérgályos Cecília, Garas Dezső, Hámosi Ildikó, Haumann Péter, Koltai Róbert, Kozák László, Mensáros László, Miklósy György (-), Mikó István, Vajda László 12:55 A természetfilmzés kulisszatitkai 16/5.: Nagyvadak között 13:00 HÍRADO 13:20 Kék bolygó 13:40 Hazajáró (2016) Gyergyói-havasok 2. - A Maros és az Olt bölcsője 14:10 Magyar Krónika 14:40 Család és otthon 15:05 Slovenski utrinki Szlovén nyelvű nemzetiségi magazin 15:35 Alpok-Duna-Adria 16:10 Balatoni nyár (2016) 18:10 Zündülés az idő ellen - Pillanatok Czigány Zoltánról (2011) 19:00 Hogy volt?! (2015) Fülöp Zsigmondra emlékezünk 20:00 Szenes Iván írta 21:00 HÍRADO 21:30 Munkaügyek - IrReality Show 4. rész: Desk sharing rendszer 22:00 Tűzvonalon 69/4.: Amszterdami capuccino Magyar tévéfilmsorozat 23:00 Ridikül 23:55 Család-barát	00:55 Himnusz 01:00 HÍRADO 01:15 Angol nyelvű hírek 01:30 Ég, föld, férfi, nő (2014) Bakony 02:25 Hogyan csináljunk karriert? (1980) Magyar tévéjáték Rendezte: Lengyel György. Szereplők: Almási Éva (Mamajeva, a felesége), Balázsovits Lajos (Gorodulin, előkelő úr), Bálint György, Bubik István, Cseke Péter (Glumov), Feleki Kamill (Krutyickij, nagyon előkelő úr), Frankovits Péter, Gobbi Hilda (Manyefa, jósnő), Mányai Zsuzsa, Markovits Bori (Masenyka, Turuszi-na unokahúga), Márkus László (Mamajev, gazdag úr), Pádúa Ildikó, Rajna Mária, Sárvári Győző (Kurcsajev, huszártiszt), Sipos László, Sulyok Mária (Glafira, Glumov anyja), Timár Béla (Golutvin, foglalkozás nélküli egyén), Tolnay Klári (Turuszina, gazdag özvegy) 04:10 Szenes Iván írta 05:00 HÍRADO 05:15 Angol nyelvű hírek 05:25 Hazajáró Széplep - "A magyar haza tridense" 05:50 Család-barát válogatás 06:45 Ridikül Elmagányosodás 07:40 Zündülés az idő ellen - Pillanatok Czigány Zoltánról 08:30 Német nyelvű hírek 08:35 Kínai nyelvű hírek 08:45 Orosz nyelvű hírek 08:55 Iskolapad 09:15 Élő egyház 09:40 Hazajáró 10:05 Katolikus krónika 10:35 Isten kezében 11:05 Angol nyelvű hírek 11:20 Virágzó Magyarország Keszthely 11:45 Boldogság (1977) Rendezte: Várkonyi Gábor. Szereplők: Esztérgályos Cecília, Garas Dezső, Hámosi Ildikó, Haumann Péter, Koltai Róbert, Kozák László, Mensáros László, Miklósy György (-), Mikó István, Vajda László 12:55 A természetfilmzés kulisszatitkai 16/5.: Nagyvadak között 13:00 HÍRADO 13:20 Kék bolygó 13:40 Hazajáró (2016) Gyergyói-havasok 2. - A Maros és az Olt bölcsője 14:10 Magyar Krónika 14:40 Család és otthon 15:05 Slovenski utrinki Szlovén nyelvű nemzetiségi magazin 15:35 Alpok-Duna-Adria 16:10 Balatoni nyár (2016) 18:10 Zündülés az idő ellen - Pillanatok Czigány Zoltánról (2011) 19:00 Hogy volt?! (2015) Fülöp Zsigmondra emlékezünk 20:00 Szenes Iván írta 21:00 HÍRADO 21:30 Munkaügyek - IrReality Show 5. rész: Csapatépítő árvákkal 22:00 Tűzvonalon 69/5.: Cézár, ha valami fáj. Magyar tévéfilmsorozat 22:55 Ridikül 23:55 Család-barát	01:00 HÍRADO 01:15 Angol nyelvű hírek 01:30 Fábry 02:45 Boldogság (1977) Rendezte: Várkonyi Gábor. 04:00 Slágerképző 05:00 HÍRADO 05:15 Angol nyelvű hírek 05:25 Hazajáró (2016) Királyerdő-hegység - Kirándulás a karsztvidéken 05:50 Család-barát válogatás 06:45 Virágzó Magyarország Sümeg 07:10 Öt kontinens 07:40 Vannak vidékek Magyar tájak: Drávaszög Magyar ismeretterjesztő 08:35 Német nyelvű hírek 08:45 Kínai nyelvű hírek 08:50 Orosz nyelvű hírek 08:55 Kosár 09:20 Itthon vagy! 09:45 Szerelmes földrajz Otthonom, Ráckeve 10:15 Öt kontinens 10:45 Nagyok 11:10 Angol nyelvű hírek 11:25 Rozmaring (1938) Magyar romantikus film Rendezte: Martonffy Emil. Szereplők: Turay Ida (Molnár Böske), Páger Antal (Kevy István), Mály Gerő (Molnár Máttyás), Vaszary Piri (Molnámé), Kabos Gyula (Moser János), Somlay Arthúr (gróf Kelecsényi) (fékete-féher) Kevy István kanalasdombi birtokán mintagazdaságról álmodozik, amihez reményt nyújt, hogy a Lapidária Rt. földet akar tőle vásárolni. A vezérigazgató leküldi Kanalasdombra elkényeztetett lányát, Böskét, aki titkárként szintén a cégnél "dolgozik", valójában azonban csak kolléganőivel gonoszskodik. 12:50 A természetfilmzés kulisszatitkai (2016) 16/6.: Hidegvérrel Magyar ismeretterjesztő sorozat 13:00 HÍRADO 13:20 Novum 13:50 A lipicai Magyar sorozat gyerekeknek 14:45 Magyar történelmi arcképcsamok Herman Ottó (1835-1914) Magyar ismeretterjesztő 15:05 Hogy volt?! Gyerekszmészek 16:05 Balatoni nyár 18:10 Szabadság tér '56 19:00 Mindenből egy van 1. A lánybúcsú 2. A védelmi pénz 20:00 Egy nyári kaland (2014) 6/2.: Klementina. Magyar tévéfilm Rendezte: Dyga Zsombor. Szereplők: Dobos Evelin (Dóra), Döbrösi Laura (Fanni), Héricsz Patrik (Gábor), Horváth Csenge (Klementina), Kerekes Éva (Éva), Pribelszki Norbert (Balázs), Rubóczki Márkó (Bence), Schmidt Sára (Zsófi), Tasnádi Bence 21:00 HÍRADO 21:30 Munkaügyek - IrReality Show 6. rész: Sajtónyilvános nap. Magyar tévéfilm 22:00 Tűzvonalon 69/6.: A gyanú árnyékában. Magyar tévéfilmsorozat 23:00 Fábry	00:20 Legenda - válogatás 00:50 Himnusz 01:00 HÍRADO 01:15 Angol nyelvű hírek 01:30 Gasztróangyal Kamra-túra 02:25 Rozmaring (1938) Magyar romantikus film 04:00 Egy nyári kaland (2014) 6/2.: Klementina Magyar tévéfilm 05:00 HÍRADO 05:15 Angol nyelvű hírek 05:25 Hazajáró 05:50 Világörökség Portugáliában A Szent Jeromos Kolostor. A Belém-torony. Portugál dokumentumfilm-sorozat 06:30 Gasztróangyal Kamra-túra 07:25 A lipicai (2016) Magyar ismeretterjesztő sorozat gyerekeknek 08:20 Német nyelvű hírek 08:25 Kínai nyelvű hírek 08:30 Orosz nyelvű hírek 08:40 Minden tudás 09:05 Profit7 09:30 Novum 10:00 Térkép 10:25 Angol nyelvű hírek 10:40 Fölszállott a páva (2015) 7/1.: Első elődöntő 12:50 A természetfilmzés kulisszatitkai (2016) 16/7.: Számjegyek. Magyar ismeretterjesztő sorozat 13:00 HÍRADO 13:20 Nagyok 13:50 Szabadság tér '56 14:40 Fajmentők akcióban (2015) 6/1.: Otthon és táplálék. 6/2.: Vizek bennszülettei. Magyar ismeretterjesztő sorozat. Távoli vidékek, egzotikus állatok, fennmaradásukért küzdő emberek. Nálunk is létezik ilyen történetek? Sorozatunkban ezeket keressük. Járunk híres fürdőhelyeken, óslápon, homokbucák között, padláson, sűrű erdők mélyén, nádasokban, miközben ősi halakra, spanyol felmenőkkel büszkélkedő nyulakra, ritka madarakra bukkanunk. Ezek az állatok bár különbözőek, sorsuk mégis hasonlóan alakul. Mellettük megjelenik az értük aggódó, felelősséget érző ember. 15:15 Dokumentumfilm 16:20 Balatoni nyár 17:50 Öt kontinens 18:25 Szeretettel Hollywoodból 19:00 Gasztróangyal Kamra-túra 20:00 „A zene az kell” Rebecca - A Manderley-ház asszonya. 20:25 „A zene az kell” La Mancha lovagja. Magyar zenei műsor 21:00 HÍRADO 21:30 1956-60 A FILM-MŰVESZET TÜKRÉBEN És felt a párt... - Kelet-német szolidaritás a forradalommal Magyar dokumentumfilm 22:15 On the Spot Diktátorok gyermekei - Kamradzsza. Magyar ismeretterjesztő magazin. Rendezte: S. Takács András, Cseke Eszter 23:15 Öt kontinens 23:50 Riksa láz (2011) Magyar dokumentumfilm

apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

## Melbourne

**HÁZTETŐFESTŐ**, magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor. 1979 óta bizalommal fordultak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas víznyomással a mohát eltávolítom (*vegyszer nélkül*). Figyelem, a víztilalom rám nem vonatkozik! A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserépeit (*duda-cserépeit*) át cementezem, a törött cserépeket, mind kicserélem vagy leraasztom. A terracotta cserepet leglazítom vagy a mohanóvést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, verenda, carport vagy ehhez hasonló épületen tetőproblémája van, hullámvas, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, átfestem. Használok Zincolum Colorbond anyagot. Öreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab vízcsatornát is kicserélek. Csatorna kitarthatást is végzek (*szükséges ez a tűzveszély esetén*). Padlás forgó levegőzőt is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkezik, hagyja üzenetrögzítőn az ön telefonszámát és visszahívom.

MAGYAR fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefonon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

**HÁZAK**, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józsit a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

**AUGUSZTUSTÓL KIADÓ** egy, a hálószobák kivételével teljesen beburkolozott 5 hálószobás, két fürdőszobás, két WC-s és két nappali házból három szoba. Csendes, családi kerület (Langwarrin), 10 percre a frankstoni tengerparttól, 5 percre a Karingal Hubtól és az EastLink a Monashba való ki/be csatlakozási pontjától. Ideális házaspárnak vagy egyedülálló férfinak vagy nőnek egy barátságos, tiszta háztartásban. Heti bér \$170.-, a költségek nélkül. Bővebb felvilágosítás tel.: 0419 197-962 vagy Skype Justin.varga79



## Melbourne Melbourne

### Sonkavásár

#### GRÜNER HENTESÜZLET

\*Delicatessen\*

227 A Barkly St., St. Kilda  
Telefon/Fax: 9534-2715.

*Grüner Péter és munkatársai várják önöket az új évben is*

LÁSZLÓ MAGÁNNYOMOZÓ  
Személyes ügyek nyomozása  
Házasságtörés titkos megfigyelése  
0451 146-665 (Melbourne)

VÍZ- és GÁZVEZETÉK szerelő. Ed Wettenhall. Gyors, pontos, olcsó. Wettenhall Plumbing Lic. No. 102602 Mobile: 0400 059-290

Magyarul beszélő villanyszerelő 20 évi ausztrál tapasztalattal kisebb-nagyobb munkát felállal. Otthoni és üzleti beszerelések, EME megmérés, légkondicionáló vezetékezés stb. Telefon, intercom és TV antenna beszerelést szintén vállal. Energia takarékosági szakértő és LED lámpa forgalmazója. Hívja Barnát 0406 875-097 vagy pedig emailen: gizmoelectric@gmail.com

## BELLA MARINA

### magyarul beszélő ügyvéd

Forduljon hozzám bármilyen törvényes ügyével

Ingatlan adás-vétele és bérletése

Ingatlan vétel finanszírozása

Végrendelet készítése, végrehajtása, megtámadása

Örökség ügyek

Váloperek és családi ügyek

Követségi hitelesítés

Suite 2, Level 7 / 221 Queen St. Melbourne 3000

CAULFIELDI IRODÁMBAN is fogadok ügyfeleket

Telefon 9505-4999

Fax 9505-4899

E-mail: marina@bellalawyers.com.au



## MOVING OVERSEAS?

- Working with the Hungarian community since 1970!
- Specialist international mover
- Door to door service
- High quality packing
- Cars & Motorbikes
- Secure Storage
- Trust our 40 years experience



Call for an obligation free quote

**1300 789 322**

www.ossworldwidemovers.com

## Sydney

**BOYD VARJU & ASSOCIATES**  
Magyarul beszélő könyvelő / adószakértő adók, nyugdíjak, vállalkozások, befektetések. Mi jövünk Önhöz. Varju Péter 0431 133-550  
boydvarjuassociates@gmail.com

**LEICHHARDTBAN**, Sydney népszerű belvárosi negyedében két szép szoba kiadó tágas kert 2 fürdőszobás házban, 100 méterre a villamostól, busztól, üzletektől. Diákoknak, szakembereknek, pároknak megfe-

lő, akik nem dohányoznak, csendesek, tiszták és nem tartanak háziállatot. A társbérlő férfi biztonsági őr. Lakhár megegyezés szerint. Telefon: 0403 818-410.



**GOLD COAST DENTAL**  
**DENTURE CENTRE**

**Gold Coast legújabb – felújított modern fogászati rendelője várja kedves vendégeit a Southportban és Burleighben lévő rendelőiben.**

Teljes általános fogászati ellátást biztosítunk, fehér tömések, koronák és hidak, implantok, fogszabályzás kezelés és Botox. **Magyarul beszélő (Dental Hygienist – Therapist) száj higiénikus és terápia, fogtisztítást, fogfehérítést és gyerek ellátást Imola szolgáltatja.**

Helyszínen készülő teljes műfogsorok, fémváz fogsorok és Valplast „flexibilis” fogsorokat a sok éves tapasztalattal rendelkező fogtechnikus - *prosthodontist* - szolgáltatja.

**Implantok kezdő ára \$1600, fogtisztítás \$99, lámpás fogfehérítés \$550;**

Várjuk a kedves vendégeket,

alábbi telefon számon lehet foglalást kérni:

**5532 4168 Southport** vagy

**5535 0561 Burleigh** (itt csak műfogsorokat szolgáltatunk)

**Rendelő címei:**

268 Ferry Road, Southport és

1794 Lower Gold Coast Hgw, Burleigh Heads

## A Magyar Élet Kiadóhivatalának

Melbourne: P.O. Box 210, Caulfield, VIC 3162

Sydney: 22 Marinella St. Manly Vale, NSW 2093

## Megrendelem

A Magyar Életet ..... évre. Mellékelek \$ .....-t.

Előfizetési díj egész évre (50 szám), GST-vel együtt \$ 200.-

Félévre (25 szám), GST-vel együtt \$ 100.-

Külföld egy évre \$ 300.-, NZ \$ 250.-

A Magyar Életnek régi előfizetője vagyok

új előfizető vagyok

Név.....

Cím.....

..... Postcode.....

A csekket HUNGARIAN LIFE névre kérjük kiállítani. MONEY ORDER átutalása esetén kérjük ne felejtse el a postán kapott nyugtát a fenti címre, hozzánk elküldeni. A nevet és címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni. Címváltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.

**Bank útján való (Direct Debit) átutalás:**  
National Australia Bank  
Account Name – Hungarian Life Publishing  
Account number – 03 839 5722  
BSB number – 083 231